

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
[LU], Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam
98. szám.
Április 28.

Vasárnap

Varsó és Róma megegyezett a Duna-kérdésben

**Beck lengyel külügyminiszter Velence után Bécsben
tárgyal - Moszkva engedményeket tesz
a francia-orosz egyezmény ügyében**

(BUCURESTI.) Osztróvski szovjet követ nemrég érkezett vissza Moszkvából, ahol kormányának beszámolt az Oroszország és Románia közötti függőben levő politikai és gazdasági kérdésekről. Hivatalos körök fontosságot tulajdonítanak az orosz-követ utjának — írja a Curentul — kapcsolatban azokkal a problémákkal, amelyek Románia és szövetségesei számára felmerülnek a békét fenyegető veszélyekkel szemben. Titulescu és Litvinov tanácskozásai — folytatja a lap — így valódi megvilágításba kerülnek. E tekintetben a június havi tárgyalásoktól azt várják, hogy újabb garanciákat fognak szolgáltatni a két szomszédállam békés együttműködésére.

**BECK A NÉMETEK UTJÁT
EGYENGETTE . . .**

(RÓMA.) A világpolitikai események előterében most a júniusi Duna-konferencia kérdése áll. A konferencián tudvalevően Ausztria összes szomszédai, valamint Románia és Lengyelország képviselői vennének részt. Az értekezlet előkészítésével kapcsolatosan Beck lengyel külügyminiszter és Suvich olasz külügyi államtitkár hosszabb tárgyalásokat folytattak, amelyek később kiszélesültek. A jelek szerint Róma és Varsó között az eddiginél sokkal szélesebb kapcsolatok fognak megszületni, amennyiben Olaszország kész a maga támogatását érvényesíteni abban az irányban is, hogy Lengyelország északi szomszédaival barátságosabb viszonyba jusson és esetleg biztonsági szerződéseket is kössön a Balti-államokkal.

VELENCE UTÁN BÉCS

Beck külügyminiszter, miután tárgyalásait befejezte, Velenceből Bécsbe utazott, ahol az osztrák kormányfővel kíván tárgyalni. Ezek a tárgyalások is a római Duna-konferenciával állnak összefüggésben. Egyes még megerősítésre szoruló hírek szerint Beck

azt a kívánságát fejezte ki, hogy Mussolini találja meg a módját annak, hogy a római tanácskozásokba Németországot is vonják be, mert ebben az esetben Lengyelország, amelynek vannak bizonyos

Ami azonnali háborút idézne elő

(PÁRIS.) A francia fővárost a francia-orosz megegyezés kérdése foglalkoztatja. Az itt felmerült nehézségek talán mégis kiküszöbölhetők lesznek, miután Potemkin párisi szovjet nagykövet a tárgyalások folytatására kapott megbízást. Valószínűnek tartják, hogy a szovjet engedni fog rideg magatartásából, mert másképp Franciaország a paktumot nem volna hajlandó aláírni. Laval választási ki-

kötelezettségei Németország felé, sokkal szívesebben kapcsolódna bele a konferencia munkálataiba. Suvich és Mussolini kilátásba helyezték, hogy ezt a kívánságot a lehetőségig honorálni igyekeznek.

állványban szögezte le, hogy ha abban a formában kötnék meg a francia-szovjet szerződést, amint azt a kommunisták kívánják, úgy akkor abból azonnal háború lenne. Már pedig ő ilyen szerződést nem ír alá. A szovjet-francia megegyezésnek egyetlen célja csak az lehet, hogy a háború kitörését akadályozza meg, nemhogy azt elősegítse.

Moszkva engedékeny

Valószínűleg Franciaország ezen a téren tanúsított energikus magatartásának tulajdonítható, hogy Potemkin olyan utasításokat kapott Moszkvából, tanúsítson az eddiginél sokkal nagyobb engedékenységet ebben a kérdésben. A helyzet ugyanis az, hogy amíg a francia-orosz megegyezés létre nem

jön, addig Csehszlovákia sem hajlandó ebbe a szerződésbe bekapcsolódni, illetve külön közvetlen megegyezést kötni Moszkvával. Franciaország viszont most azt igyekszik megértetni az orosz kormányval, hogy csakis a francia-orosz összefogás vehet véget a

Tizenegy közigazgatási kerületre osztják az országot

(BUCURESTI.) A kormány tervei szerint a közigazgatási reform értelmében az ország 71 megyéjét 11 közigazgatási területre fogják felosztani. Amint a Curentul értesül, Inculet belügyminiszter fog elnökölni a közigazgatási reformjavaslat elkészítése végett kiküldött bizottságban. Ez május 6-án tart konferenciát az összes köz-

igazgatási vezérfelügyelők bevonásával. Ez alkalommal fogják azután az ország 71 megyéjét 11 közigazgatási kerületre felosztani. A vezérfelügyelők az egyes területeken

váltakozva lesznek megbízva a szigorú ellenőrzés munkájával és joguk lesz felülvizsgálni az összes hatóságok tevékenységét.

hitlerizmus továbbterjedésének.

**A FRANCIA ÉS ANGOL SAJTÓ
MACDONALD BESZÉDÉRŐL**

Párisban egyébként sokan kommentálják MacDonald angol miniszterelnöknek újabb németellenes állásfoglalását, amelyben annak bizonyosságát látják, hogy Anglia végre kész Európa nyugalmanak megteremtésében közreműködni.

Érdekes azonban, hogy az angol sajtó különböző módon ítéli meg MacDonald magatartását. A lapok egyik része arra utal, hogy a miniszterelnök helyesen járt el, amikor nyíltan szembefordult a hitlerizmussal, mert Németország fegyverkezésének méretei félelmetes jellegűek. A német régi haderő sokkal nagyobb, mint az angol. Más lapok viszont attól tartanak, hogy MacDonald éleshangú nyilatkozata csak a helyzet elmérgesítéséhez vezethet. Németországgal szemben. A munkáspárt keretében is mutatkoznak ezen a téren ellentétek, de minden valószínűség mellett szól, hogy MacDonald erőteljes hangú megnyilatkozása döntően fog közrehatni a francia-orosz paktum létrejövételenél. A legközelebbi napok fogják megmutatni, hogy az orosz-francia megegyezés és a dunai konferencia kérdése mennyiben tud igazi nyugalmi helyzetet teremteni Európában.

Borzasztó szerencsétlenségek történtek tegnap világszerte

(PÁRIS.) Tegnapi szerencsétlenségek napja volt a világban: Hue fregattkapitány a Sain-Raphaelli tengerészeti repülőközpont parancsnoka

repülőkatasztrófa következtében géppel lezuhant. A parancsnok a szerencsétlenségél életét vesz tette.

Ugyanakkor Rómából azt jelentik, hogy az Abruzzói hegyekben levő Ortona faluba több fiú, akik 7 és 11 év közötti koruk voltak egy ciszternába zuhantak. Valamennyien megfulladtak.

Még különösebb szerencsétlenség történt Amerikában. Newyorki jelentés szerint ugyancsak Sain-Louis városában eddig ismeretlen okból

felrobbantak a csatornák. 11 munkás súlyosan megsebesült, míg 20 munkást a csatornába temetett a robbanás ereje.

Annak dacára, hogy nagyszámú mentőcsapat dolgozik a kimentésükön, azt hiszik, hogy nem fogják őket életben találni.

SZINHAZ

A ROMÁN OPERA HETI MÜSORA:

Vasárnap, április 28.: Vigőzvegy (matiné).

Hétfő, április 29.: Norma. Premier! Edmondo de Vechi vezényletével.

Kedd, április 30.: Mefistofeles (matiné).

Szerda, május 1.: Tosca. D. Gálmann tenorista fellépésével és Edmondo de Vechi vezényletével.

Péntek, május 3.: Norma. Edmondo de Vechi közreműködésével.

Vasárnap, május 5.: Vigőzvegy (este).

Hétfő, május 6.: Szimfonikus hangverseny Sandu Albu hegedűművész közreműködésével.

SZINKÖR-MOZGÓ MÜSORA:

Vasárnap, hétfő, kedd, szerda délután 3, 5, 7, 9 órák: Hollywoodi bál. Fősz.: Stan és Bran délelőtt 11 órák mindennap matiné a fenti műsor.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:

Vasárnap: Az ördögasszony premier. Fősz.: Marlene Dietrich.

RÁDIÓ

Április 28. VASÁRNAP.

Bucuresti: 18 Sibiceanu zenekar. 19-15: A zene folytatása 20: Felolvasás 20:20: Tánclemez 21: Szimfonia 22: Népdalok 22-20 Szalonzene.

Budapest I. 10-15: Hírek 11: Református istentisztelet. Prédikál: Muraközy Gy. lelkész 12: Egyházi népének, szentbeszéd mond: Strecke E. hittanár. 13-30 Cigányzene 14-45: Rádiókrónika 15: Hanglemez 18: Gazdasági tanácsadó 18-50: Furólakettős 17-30: Felolvasás 18: Zenekar 18-45: A Ferencváros—Hungária bajnoki mérkőzés második félidőjének közvetítése 19-50: Ének zongora kísérettel 20-40: Ahogy te akarod, vigjáték a Studióból 21-25: Sporteredmények 21-40: A bécsi rádióállomás műsora 22-10: Hírek 22-25: Cigányzene 23-25: Ének zongora kísérettel 24: Jazz-zene 1-05: Hírek.

Budapest II. 13-35: Operaház zenekara 16: Magyar nóták két zongorán 18-50: Zenekar 19-50: Előadás 20-35: Szalonötös 21-55: Hírek 23-30: Hegedű.

Április 29. HÉTFŐ.

Bucuresti: 18: Marcu zenekar. 20: Felolvasás 20-20: Román dal-lemez 21 Szimfonia 22: Felolvasás 22-15: Jazz-zene 23-45: Rádiózenekar.

Budapest I. 7-45: Torna, utána hanglemez 11: Hírek 12-20: Felolvasás 11-45: Felolvasás 13-05: Szalonzene 14-30: Zongora hangverseny 15-40: Hírek 17-10: A rádió diákfélőrája 18: Előadás 18-30: Cigányzene 19: Német nyelvoktatás. 19-55: Elbeszélés 20-30: „Háry János” daljáték közz. az Operaházból 23: Hírek 24: Jazz-zene 1-05: Hírek.

Budapest II. 19-05 Hanglemez 20-35: Elbeszélés 21-10: Zongora hangverseny 21-55: A sárgaláz előadás 22-30: Cigányzene. 23-15: Hírek.

URANIA MOZGÓ

ÜNNEPI MÜSOR

Gróf Monte Cristo

Dumas Sándor világhírű regénye teljesen új feldolgozásban. Főszerepekben: ELISSA LANDI és ROBERT DONAT
Előadások kezdete vasárnap d. e. 11 órák

SPORT

Legjobb csapatával játszik a NAC

Clujon

Európa kicsi lett egy háboru céljaira de...

A német sportvezér beszéde a berlini olimpia hivatalos megnyitáson

(CLUJ) A NAC vasárnapi mérkőzése iránt nemcsak városunkban, hanem a vidéken is nagy érdeklődés nyilvánul meg. És ez teljesen érthető is, hiszen a nemzeti liga második helyén álló csapat ma talán az ország legjobb, de mindenképpen legszebb játzó együttese, melynek játéka mindenkor igazi élvezetet jelent a közönség részére. A NAC a Ripen-

sia elleni csapatával áll ki a Románia ellen a következőképpen: Czinczer, Barta—Chiroiu, Krausz—Juhász—Feuerstein, Moskó—Spielmann, Bodola—Kovács—Korcsis. A nagy mérkőzés, melynek favoritja a NAC, nagyon mérsékelt belépőjegyek mellett vasárnap délután fél 5 órák kezdődik Constantinescu bíró vezetésével.

Alpa cipőinek bőre finom, mint a vaj, ezt viseli, hogyha okos úgy zsidó, mint gaj.

„ALPA” cipőáruház
Cluj, Cal. Regele Ferdinand 9.

Ferencváros—Hungária derby

(BUDAPEST) Vasárnap a szezon legnagyobb derbyje, a Ferencváros—Hungária bajnoki mérkőzés kerül sorra, melynek második félidőjét a budapesti rádió 6 óra 45 perces kezdettel a helyszínről közvetíteni fogja. A vasárnapi programon még a következő bajnoki mérkőzések szerepelnek: Soroksár—Somogy, Phöbus—Attila, Szeged—III. ker. FC. Az Újpest—Bocskai mérkőzést ma délután játsszák le.

Nyolcnapos turára indul az Universitatea

(CLUJ) Az Universitatea ma reggel 15 játékosal dr. Buteanu alelnök és Fritsch edző kíséretében indult el Timisoarara a vasárnapi Kinizsi elleni bajnoki mérkőzésére. Az egyetemiek nyolc napig lesznek távol, mert hétfőn a TMTE, május elsején pedig Lugojon a Vulturii ellen játszanak barátságos mérkőzést, majd május 5-ikén Aradon a Gloria elleni bajnoki mérkőzésüket játsszák le. A turaprogram nehéz feladat elé állítja az U-t, reméljük azonban, hogy mind a négy meccset meg fogja nyerni.

Vasárnap és hétfőn: a KAC kardvívó-kupaversenye

(CLUJ) A KAC újabb két vívóversenyét, a junior kardvívó és szenior kardcsapatok részére kiírt „Viola” és „Schenker”-kupáért vasárnap és hétfőn, mindkét nap reggel 8 órai kezdettel tartják meg a katolikus gimnázium tornatermében. A versenyeken legjobb kardvívóink indulnak, a vívósport hívei valóban elsőrangú sportot fognak kapni.

Ismét foglalnak a Crisananál

(ORADEA) A Crisana szénája nem valami jól áll. Az UDR 30 ezer lej erejéig perli és a szövetség most elrendelte, hogy a Crisana mérkőzésein a következő összegeket vonják le az UDR javára: A bucaresti Unirea Tricolor elleni mérkőzés bevételeiből (a Crisanara eső részéből) 20 ezer lejt az U elleni és Ripensia elleni mérkőzésből 5—5 ezer lejt.

A Románia kerékpár szakosztálya e hó 28-án vasárnap rendezi meg a somoseni országúton az idei háziversenyét. Starthely a II. Carol-uccai 83. kaszárnyától. A verseny kezdete délelőtt 9 órák lesz. — Ugyancsak a kerékpár-szakosztály e hó 29-én hétfőn két napos turát rendez az almási várhoz. Utirány: Fenes, Ghilau, Capusul, Panic, Huedin és Almásul. Vezető Hidegh Márton. Indulás hétfő reggel 6 órák a Calea Victoriei 30. sz. alatt levő klubhelyiségtől. Érkezés kedd este 8 órák. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

TEKESPORT

Eredmények: UEC—Jóbarát 236—227 14 ját. Vasas—Titan 205—178 12 ját. Amateur—Hercules 153—102 8 ját. Corvin—Hercules 102—94 9 ját. Sfinx—Jóbarát 140—122 12 ját.

Program Cluj: Royal—Intelegerea (Tg.-Mures) április 28-án a Csizmadiaszin pályán. Hargita—Intelegerea (Tg.-Mures) április 28-án az Orosz pálya. — Floresti: P. Floresti—Royal április 28-án a Lungu pálya. Floresti—Royal április 28-án a Lungu pályán. — Turda: Stiola—Hercules április 29-én. — Aiud: NTK—Hercules április 29-én. Aiudra a Hercules április 29-én 8 órák indul a Kovács pályától.

Társadalmi élet

() A Református Férfiszövetség műsoros táncestélye. Rendkívül nagy érdeklődés előzi meg város-szerte a Református Férfiszövetség április hó 28-iki, vasárnap esti estélyét, melyet saját helyiségében: Str. Bratianu No 24. I emelet, fog megtartani. Ez alkalommal mutatkozik be a Szövetség működvelő alosztálya Pásztor Ödön helyi szerző 3 felvonásos eredeti énekes népszínművében, a Csipkerózsában. Az előadás este 7 órák kezdődik, utána tánc reggelig.

() A Katolikus Kör tánc estélye. A Katolikus Kör vigalmi bizottsága mindent elkövet, hogy az e hó 28-án (vasárnap) este 9 órák tartandó táncestélyén a megjelent vendégek a mai gondterhes hétköznapokat néhány órára elfeledve egy kellemes hangulatban eltöltött vidám estével kárpótolják. A táncestély a Kör Str. Kogălniceanu 7. szám alatt levő kényelmesen berendezett tágas helyiségeiben lesz megtartva. A Kör elnöksége ezúton kéri fel a választmány és minden rendes tagját, hogy az estélyen úgy ök, mint hozzátartozóik minél nagyobb számban jelenjenek meg s ezáltal az estély úgy anyagi, mint erkölcsi sikerét biztosítsák.

() Értesítés. Az összes tekéző-társaságoknak és a közönségnek ezúton is tudomására hozzuk, hogy a Tempo tekéző társaság engedély megvonása miatt elhalasztott bálját e hó 28-án, vasárnap este 8 órák visszavonhatatlanul megtartjuk. Az új Iparkamara helyiségében (Str. Regina Maria-ut 53) tartandó bálra tisztelettel meghívják az összes tekéző társaságokat, a közönséget és azokat is, akik meghívót nem kaptak. A rendezőség.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ MÜSORA:

Str. Vău 7. Telefon: 171.

Vasárnap 28, hétfő 29 és kedden 30-án 3, 6 és 9 órai kezdettel két világláger egy előadásban: I. Utolsó éjszaka, Háborus filmsláger. Főszerepben Gary Cooper és Jon Crawford a legnagyobb filmsztárok. — II. Viharzó szenvedély. Emil Jannins és Anna Sten legnagyobb alakítása. Az előadásokon visszamaradni nem lehet. Helyárak 10 és 12 plus 3 lej. — Szerdán, május 1-én nincs előadás.

Antiszemita csoport tüntetett a Páris-uccai zsinagóga előtt

(CLUJ) Tegnap este felháborító botrány történt a Str. Parisi zsinagóga előtt. Egy 8—10 tagból álló antiszemita csoport: — Le a zsidókkal! — kiáltással a midőntemlom előtt tüntetni kezdett. A rendőrség azonban rövid időn belül szétszálta a tüntető csoportot. Dulakodás közben az egyik fiatalember, miközben a csendőr nyakonragadta annak kezéből kiakart szabadulni és beleesett a Malomárokba. A tüntetők megfutamodtak s a hatóságok bevezették a nyomozást kézrekerítésük végett.

Exportálni — de miből?

Jutalékra dolgozó színházi-ügynökök csábítják el Erdélyből a tehetséges magyar művészeinket

(CLUJ.) A napokban kövérkés, szemüveges színházi ügynök jelent meg a helybeli Magyar Színháznál. Bizonyos Réthy nevű budapesti egyén, aki a szindarabok előadása utáni jogdíjak befizetését ellenőrizte. Réthy, miután ezt a dolgot jól elvégezte, még arra is kapott időt, hogy a szintársulat egyik legjobb drámai erejét, a fiatal Kovács Györgyöt kecsesgertő ajánlattal igyekezze Budapestre csábítani.

Réthy urnak sikerült is Kovácsot, könnyelven szólva „megfőznie” és ő illő jutalék ellenében a fiatal színművészt szeptember 15-étől a budapesti Vig színház részére lekötötte „zerzódással”.

Ez az eset a magyar sajtót főleg elvi vonatkozásban érdekli. Kősturdomásu ugyanis, hogy a romániai törvények szerint idegen állampolgárságú színészeket nem lehet a romániai szintársulatoknál szerepeltetni.

Igy az erdélyi magyar színészet teljesen a maga erejére van hagyva, illetve önmagának kell gondoskodnia megfelelő erőkről. Mi

rosan kötelező a erdélyi magyar színészetre is.

Aztán még az, hogy valaki clujai színész, legalább művészi értelemben biztosan többet is jelelt mint az, hogy Pesten felkapott, majd esetleg egy-kettőre a névtelenség homályába visszalékött „arrivé”.

Nem vitatható, hogy Kovácsnak hatalmas sikerei lehetnek és lesznek Magyarországon. De kérdeznilehet azt is hogy eltávozás után tudják-e majd itt megfelelően pótolni? Magyarországon viszont tömegével vannak állástalan színészek és sokszor a legjobb erőik is csak egy-egy szerepre tudnak elhelyezkedni. Ez pedig fényes bizonyítéka annak, hogy ott elegendő anyag áll rendelkezésre, s igazán nincsenek ráutalva arra, hogy az erdélyi magyar színészetet mégjobban meggyöngítsék, a mely már amúgy is mindjobban küzd az utánpótlás nehézségeivel.

Vagy ha mégis elvisznek innen fiatal művészerőket, úgy legalább csak rövidebb, úgynevezett tanulási időre vigyék el őket s

azután adják vissza.

Még szerencse, hogy vannak kiváló művészek, például Tóth Elek Miklóssy Margit, Benes Ilona, Réthely Ödön stb. akik érzik az elhivatásuk fontosságát és nem hajlandók pillanatnyi dicsőségért elszakadni az erélyi rögöktől.

És szeretnők azt is hinni, hogy a Kovács György esete a legutolsó lesz.

Remélhető, hogy a budapesti színházi „jutalékért dolgozó” ügynökségeket, a kellően tájékozódott művészeti körök és a vezető kulturális tényezők kioktatják majd arra, hogy van fontosabb cél is, mint az ő kereseti lehetőségük. Ennyit igazán elvárhat Magyarországtól a magára hagyatott erdélyi magyar színészet.

Hiszen talán elég volt a legutóbbi időben olyan illusztris művészgárdát exportálni Magyarországra mint: Dajka Margit, Major Kató, Táray Ferenc, Komár Julis, Kun Magda, Zilahy Irén, Könyves Tóth Erzsí és még sok más. Maradjon már valami itt is!

(—ap-or)

A DOLGOZÓ
EMBER MUNKA-
KÉPESSÉGÉT
MEGNÖVELI A
DIANA
SÓSBORSZESZ
MINTA-REDŐRSŐ-
LŐSZER.



rozta, hogy tűzön-vízen keresztül találkozni fog vele. Azonban csak annyit tudott róla, hogy Emilnek hívják és orvostanhallgató.

Másnap bevezette a „nyomozást”, felment az orvosi fakultásra és előadta, hogy keres egy csinos magas, barna orvostanhallgatót. Ott kinevették azzal, hogy még pár tucat diákra ráillik ez a szeméyleírás.

Böksi erre elment a rendőrségre. Néhány rendőrrel ismeretséget kötött és előzetes cigarettajutalom ellenében megbízta a rendnek derék őreit, hogy nyomozzák ki a fiatalember kilétét. Ürügyül azt hozta fel, hogy egy értékes könyvét elvitte és nem akarja visszaadni.

Két héttig tartott a nyomozás s a rendőrök mindennap azzal biztatták, hogy:

— Ne busuljon kisasszony, majd csak előkerül a „tolvaj”. A nyomozás azonban eredménytelen maradt. Pár nap múlva a véletlen nyomra vezette Böksit.

Éppen egy rendőrrel tárgyalt, amikor látta, hogy „ideálja” egy ur társaságában távozik a rendőrségről. A kisleányt nem vette észre.

Böksi nem adta fel a harcot. Később rájött, hogy Emil ott lakik a rendőrségen és többféle fortély útján bejutott abba a családba, ahol az orvostanhallgató lakott. Ezzel az olvasó szerint meg is volna a happy-and. De...

a háromhetes boldog flörtnek vége lett,

mert a fiu megunt a kis fruskát. Böksi kétségbeesve vette tudomásul álmait szétfoszlását. Makiacs természet volt s elhatározta, hogy ha török, ha szakad, újra felfölbantja a lángot hűtlen lovagjának jéghideg szívében. Még egy utolsó randevut kért, s a fiu nem jött el. Erre este 9 órakor

beállított a rendőrségre, egy rendőrrel kihívatta a fiut, aki éppen egy tisztviselőnél volt vacsorán.

A fiu kijött és Böksi — Hűtlen csábitó, miért csapott be, — csatakiálással csattanós

ültést mért a meglepett szeladon frissen borotvált képére.

Emil, szégyen a futás, de hasznos elv alapján „meglógott” a helyszínről, míg Böksi, mint aki jól végezte dolgát, kifelé igyekezett a rendőrség kapuján. És...

most hatalmas visítás hangzott és a harciastekintetű apa „gyengéd” pofonjainak csattanása hallatszott.

A kis Böksi sirt, a papa káromkodott. A fiatalember pedig ez alatt az égiekkel veszekedett, miközben a gyöngéd kezecskéktől kissé megdagadt arcát kölnivizzel borogatta.

(m. t.)

Select Mozgóban vasárnapi kezdettel

GRACE MOORE

a newyorki Metropolitan Opera csodáshangu koloratur énekesnőjének egyetlen világslágere:

Csak nekem dalolj

Ezen filmetől kedvezményes és isztelejtjegyek nem érvényesek!

Jegyek előre válthatók a Select Mozgó pénztáránál szombaton d. u. 5—7-ig és vasárnap d. e. 11—1-ig.

Előadások kezdete vasárnap és hétfőn délelőtt 11 órakor.

is lenne majd az erdélyi magyar színészekkel.

ha az időnként felbukkanó tehetséges erőket a színházi ügynökök jutalékért és haszonért egyszerűen csak mind el exportálhatnák.

Tudott dolog, hogy Erdély, de különösen a mi városunk tömegével adta és adhatta eddig Magyarországnak a jobbnál-jobb és híresebbnél-híresebb művészeket és művésznőket, de most a helyzet teljesen megváltozott. Ma cserében sem lehet onnan ezen a téren semmit sem visszakapni. Így

minden egyes komoly művész elvitele csak tátongó ürt hagy az erdélyi magyar színészetben.

El kell ismerni azt is, hogy az erdélyi magyar színész helyzete nem rózsás. Ő is viseli a kisebbségi sors gondjait. De ha a tanárok, tanítók, iparosok és más foglalkozási ágak kénytelenek a szűkösebb viszonyok mellett is a maguk posztján kitartani, úgy ez százszo

Dragan polgármester husvéti nyilatkozata foglalkoztatta a Háztulajdonosok Szövetségét

(CLUJ.) A város polgársága körében nagy feltűnést de egyben meglepedést keltett dr. Dragan főpolgármester husvéti nyilatkozata, amelyet

a „Jóestét” munkatársa előtt tett a vízművek igazgatóságának felelős és hallatlan machinációról.

Dr. Dragan polgármester feltűnést keltő nyilatkozatával foglalkozott a Háztulajdonosok Szövetségének legutóbbi választmányi ülése.

A választmány meglepedéssel vette tudomásul a polgármester purifikáló törekvéseit és úgy döntött, hogy átiratban kérni fogja a primárt, hogy a „Jóestét” munkatársa előtt kinyilatkoztatott terveit a vízművek igazgatóságával szemben minél előbb valósítsa meg.

Elsősorban a vízdíjak leszállítására és a vízfogyasztás pauszálmenyiségének felemelésére hívják fel a polgármester figyelmét.

Csattanós fináléval végződött a rendőri nyomozással fűszerezett háromhetes szerelmi flört

(CLUJ.) Andalító tangó melódiájára forogtak egybe a táncoló párok. A 18 éves kisleány, nevezzük Böksimek, bódultan nézett a táncosának szemébe. A fiu orvostanhallgató volt. Szóval Böksi bódult, de... a tánc véget ért. A fiu az anyjához vezette a kisleányt, ille-

delmesen kezét csókolt, s aztán, bál után többet nem látta. Böksi „ideálja”. Már tudniillik nagyon egyoldalú volt ez az ideál szó.

Ugyanis a kisleány „csudára” szerelmes lett azon az éjszakán a bál lovagba.

A bált követő napokon elhatá-

Bucurestiben Fehér József férfi és női fodrászszalonjaiban a BULEVARDUL CAROL 39 ÉS BULEVARDUL ELIZABETA 57 sz. alatt végzik a legmodernebb villanyvondó-
lást 1935 típusu géppel, 6 havi garanciával. Ugyanott speciális víz, vas-
dolálás, hajfestés és manicur. Pontos,
gyors és a legkiszolgálóbb kiszol-
gáltatás. Olcsó árak. Magyar közön-
ség kedvenc fodrászüzlete.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket az napi megjelenésre d.e. 11 óráig lehet feladni

KIADÓ LAKÁS

ÜZLETHELYISÉGEK kiadók Mihály Viteazul-tér 33-34. alatt. Értekezni dr. Kertész Miklósnál, Str. Berde 2. (2391)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Str. Stroescu 11. (2392)

MŰHELYNEK is alkalmas belvárosi souterin helyiség kiadó. Str. Matei 5. Házmesternél. f 1541

KIADÓ fűszer, korcsma helyiség május 1-re Értekezni Nicolau, Cal. Victoriei 92. (2252)

BELVÁROSI KERTES URI HÁZBAN MÁJUS 15-IKÉRE 1 SZOBA KONYHA KIADÓ. BŐVEBBET: STR. DRAGALINA 21. HÁZTULAJDONOSNÁL. (f 1519)

UNIRII-TÉREN levő egy szoba fürdőszobás butorozott garzon lakásom átadnám 2 hónapra, esetleg állandó lakónak is (kapualatti bejárat). Cím a kiadóban. (2365)

KÉT szoba konyha előszoba fürdőszoba kiadó. Str. Jasilor 9. (2443)

Kiadó lakások a Róm. Kat. Egyházközség házaiban

1. Oct. Goga-uca 5. sz. a. 4 szobás komfortos lakás
2. Str. Suluțiu 8. sz. a. 2 szoba konyha
3. Str. Florilor 11. sz. a. 1 szoba konyha
4. Calea Victoriei 80. sz. a. 1 szoba.

Értekezni a Picta Unirii 14. szám alatt a Gazdasági Hivatalban

NAGY szoba konyha speiz kiadó májusra. Str. Paris 47. (2449)

NAGY szoba konyha, esetleg két szoba konyha kiadó magánúton Str. Surdă 9. alatt. Értekezni Mărăsești 40. ugyanott kiadó üzlethelyiség. (2400)

NYOMDA Clujon bérbe kiadó. „Szakemberek” jelígre kiadóhivatalunkba. (2406)

SZOBA-KONYHÁS manzard-lakás, kertés villában (Regale 47.) 700-ért kiadó. (f 1553)

EGY szoba konyha május 15-re kiadó. Ilie Macelari 8. (2425)

UCCAI különbejáratu butorozott szoba kiadó. Ugyanott cimbalom eladó. Str. Gelu 34. (2426)

A SOMESANI fürdővel szemben bodega helyiség lakással kiadó, vagy eladó. Értekezni Gh. Enescu út 14. sz. (2429)

FÜSZERÜZLET lakással, berendezéssel azonnal kiadó. Str. Ratiu 1. (2442)

ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYES tisztességes egyedülálló mindenest, ki a háztartási munkát szereti felveszek. Cím a kiadóban. (2369)

SZAKKÉPZETT, ügyes kiszolgálónőt felvesz Sipos, Ferdinand út 8. (2363)

SZÁLLODA részére gyakorlott mosóné kerestetik. Jelentkezni a Transilvania szállodában. (f 1548)

HÁZMESTER villany- és vízvezetékhez értő felvétetik. Cím a kiadóban. (2447)

ÜGYES szobaleányt felveszek. Pensia-Modern. Uj Iparkamara. (2451)

ELSŐRANGU vendéglőbe kiszolgáló leány kerestetik. Románul tudók előnyben. Cimeket „Fiatal” jelígre a kiadóba. (2343)

KERESEK gyermektelen megbízható házaspárt, vagy magános nőt, ki egy szoba konyha, fűtés, világítás ellenében 2 személy után a takarítást vállalná. Jelentkezés május 2-től 1—2-ig. Gál. Aventuriosă 28. (2403)

KIFUTÓFIUT keres Bombonieria Figaro, Memoranduluj 6. (2416)

HIVATALNOKNŐ, ki román-magyar gépirásban jártas, felvétetik. Ajánlatokat „Hivatalnoknő” jelígre a kiadóba. (f 1554)

CUKRÁSZ tanuló felvétetik. Cipăriu 1-a, cukrászda. (2423)

PERFECT román tudással kiszolgálónő, ki cukrászdába már volt alkalmazva, felvétetik. Cipăriu 1-a. (2424)

BEJÁRÓNŐT házmesteri teendőkre keresünk. N. Jorga 21. Gondnok. (f 1556)

LAKÁST KERES

ÜZLETHELYISÉGET keresek Regele Ferdinand-uton a nagy vashidig vagy a Regina Maria-utnak páros oldalán, esetleg a P. Unirii. Cimeket kiadóba. (2315)

KÖZPONTBAN vagy közelében keresek azonnalra két szobás lakást teljes komforttal. Ajánlatokat „Pontos fizető” alatt kérek. (2419)

ÁLLÁST KERES

35 ÉVES komoly nő 10—15 ezer lej kaucióval trafik, vendéglő, kenyérüzlet vagy bodega vezetést vállalna. Cím a kiadóba. (2317)

INTELLIGENSEBB leány keres jobb családnál, esetleg gyermek mellé elhelyezkedést lehetőleg Bukarestben. „Jó bánásmód” jelígre ajánlatokat a kiadóba kér. (2349)

KÜLÖNFÉLÉK

UJ redőnyöket készít, javít és szerel, üzletekre és ablakokra. Str. Dacia 7. Czaga. (2390)

30—40.000 LEJ tőkével rentábilis üzlethez társ kerestetik „30—40.000” jelígre. (f 1546)

KÖLTÖZKÖDÉST legolcsóbban legpontosabban RIMÓCZI szállító végez. Piata Garii No. 9. Telefon 864. Kérjen árajánlatot (gratis). (2263)

SOMESANI gyógyfürdőben levő **VENDÉGLŐ** berendezéssel kiadó. Értekezni Grand étteremben. (f 1520)

BÖSENDORFER zongora bérbeadó. Megtekinthető Str. Kogalniceanu No 23. Értekezni lehet dr. Koronka Istvánné. Str. Memoranduluj 2. I. emelet jobbra. (2316)

KÖLTÖZTETÉSEKET butorkocsival, vagy társzekérrel a legmegbízhatóbban eszközöl évtizedes gyakorlattal bíró szakmunkásai által Deutsch Testvérek. Piata Unirii 26. (2355)

HEINRICH SZAPPANGYÁR új reklámüzletét megnyitotta Str. Memoranduluj 4. Kölni viz, puder, pi-perre cikkek eladása. Vevők ingyen mintákat kapnak. (f 1514)

CIÁNGÁZZAL felelősség mellett írj poloskát László. Str. Rugului 56. Telefon 12—85. (1972)

KÖLTÖZKÖDIK? Kérje telefon 96-ot szerelők azonnal jött leszállítják csillárjait, felszerelik antennáját. Szerelési anyagok, égő csillár és rádió nagyraktár. **Láposy szerelő cég**, Str. Gh. Baritiu 2. (f 1545)

FIGYELEM! Simon vendéglő és Söröcsarnok Str. Gruia 40 (a Cosmuta mellett) modern tekepálya, kerthelyiség, táncsterem. Naponta cigányzene. A város legklimatikusabb pontján. Kirándulóknak a legkellemesebb szórakozó helye. Olcsó árak. (2340)

JÓ ASZTALI BOR KAPHATÓ 8 LEJÉRT REG. MARIA 29. SZ. ALATT. (2179)

1000 LEJ jutalom annak, aki elhozza nekem az elveszett két darab nvestbőrből álló bőrámat. Calea Lunga 34. (2255)

KÖLTÖZKÖDÉSNEK rádióját, csillárját átszerelem. Rádiójavításokat, átalakításokat, villanyvasalók, resok javítását, mindennemű villamossági munkákat olcsón és szakszerűen vállalom. Gyáni Rádió-laboratorium, Str. Gh. Baritiu 22. szuterén. (2417)

ÉPITEK, tervezek, átalakítok, javítok, házigombát irtok és építést ellenőrzök jutányosan. Orbán, Marechal Foch 86. (2422)

ONDOLÁLÁS manicur hajvágás 15, borotválás 10. Szervillaj borbelynál. Memoranduluj 24. Villanyondolás, hajfestés. (2436)

GRAFOLOGUS fogad Cal. Reg. Ferdinand 51. Analizis 20 lej. (2438)

JÓLMENŐ vendéglőhöz, esetleg trafikhoz társat keresek, ahol nagyon szép nyári kerthelyiséget lehetne felszerelni, nagyon szép forgalmas hely. Esetleg lehet a ház és egy szép beépített villa-hellyel is részes, ami konverziós adóssággal van megterhelve, 10 év alatt lehet fizetni. Cím a kiadóban. (2441)

ELVESZETT Farkas József 529. számú nyugdijkönyve. Kérjük a megtalálót, hogy jutalom ellenében hozza be a kiadóba. (2454)

FAJBOROK kivitelre 12 lejől VARRO étteremben, Baritiu 28-b. Havi abonoma 700, diákoknak, tisztviselőknek kedvezmény. (2437)

ELVESZETT NYUGDIJKÖNYV Varga Stefan névre No 2601-es. Megtálalója 500 lej jutalomban részesül. Str. Toamna 2. sz. alatt. (2445)

(Folytatása a 10-ik oldalon.)

Ujabb politikai jellegű párbaj készül városunkban

(CLUJ.) Megirtuk, hogy a napokban nagy feltűnést keltő párbaj zajlott le városunkban, amely nyíltan dr. Dunca Eugen vármegyei prefektus és dr. Nistor Virgil volt városi alpolgármester egymással pisztolypárbajt vívtak sebesülés nélkül. A Patria jelentése szerint a régi politikai jellegű ellenségeskedésekből kifolyólag lezajlott párbajnak újabb fejleményei vannak, amennyiben valószínűleg ugyanebből az ügyből kifolyólag dr. Teodor Giurgiu kormánypárti képviselő is párbajt fog vívni dr. Dunca prefektussal.

GRACE MOORE

a leghíresebb hollywoodi sztár napjainkban

A legelterjedtebb amerikai filmrevü fölkererte a hollywoodi sztárokat, hogy nyilatkozzanak Grace Moore-ről és slágeréről „Csak nekem dalolj” filmről. Ime itt közöljük Norma Shaerer levelét: „Drága Gracem, tudod, milyen öntudatos sokra tartom magam? Te olyan tökéletes voltál a „Csak nekem dalolj”-ban, amilyen én sohasem lehetek a te isteni hangod nélkül. Boldog vagyok, hogy láttalak és hallottalak.”

— **A mentők híreiből.** Keresztes Gábor 23 éves Chintaului-ucca 105 szám alatti mészáros és Torocki József 32 éves Motilor-ucca 82 szám alatti lakó mészáros tegnap a vágóhidon hárányokat vágta le. Közben a hárányok elszabadultak a kezükből és eközben utánuk futva késükkel mindkétten súlyosabban megsebesítették önmagukat. A két szerencsétlenül járt mészáros a mentők kezelésére a sebészeti klinikára szállították.

— **„Elcsente kliensének ékszerét”** stb cím alatt egyik közelműt számunkban megírtuk, hogy Vajdas Ilonát a törvényszék egy hónapi fogházra ítélte. Ujabb értesüléseink szerint, noha a büntetést csakugyan kiszabták rája, nem a cikkünkben elmondott okok miatt ítélték el, hanem miután Kis Gyula nevű volt vadászátársa hamis számlákkal megterhelte egy céget, Vajdas Ilonát, mint bűnszolgát marasztalták el. Novezeti azonban ártatlansága tudatában az ítélet ellen fellebbezéssel áll.

Szívek - ha találkoznak

Dél volt. Az uccára melegen sütt le a nap drága verőfénye. Vami nagy nyugalom áradt belőle világra. A piactér nyüzsgő, eleven életének ma nem is volt az rohanótempója színezete, mint máskor. A közlekedési rendőr keményen állott a Stop-jelző tábla mellett, amelyet kezének egyetlen fordításával fordított jobbra-balra. Most ezzel sem volt sok dolga. A kocsiforgalom egészen jelentéktelen volt.

Egyszer csak a Tornavivoda felől jött egy nagy teherkocsi. Ládaik voltak rajta. A bakon egy fiatal „legényember” ült. Pirosarcu feketebajszu, székelő fiú. Vidáman danolászott a bakon, amíg hajította a lovakat. S egészen hangosan ömlött a dal: Marosszéki piros párizs, ott lakik az én rózsám is. A járókelők derűs arccal nézegették a kocsi bakján daloló legényt. Amikor a tér sarkához ért szekerével, — a közlekedési rendőr románul erőlesen rászólt:

— No, mi lesz, mit kántál — és már mintha nyúlt is volna a notesze után, hogy kihágásért feljegyezze, hiszen lármát csapott az uccán.

A legény, akinek a szekérrel persze meg kellett állania, kedélyesen válaszolt:

— Ne haragudj, testvér, jó ked-

Memorandumban terjesztik a kormány elé sérelmeiket a köztisztviselők

(CLUJ.) A fővárosból érkező jelentések szerint a köztisztviselők egyesületeinek szövetsége a napokban nagyobb megbeszélést tartott, amelyen a köztisztviselői kar általános sérelmei kerültek szóba. Elsősorban is arra mutattak rá, hogy a köztisztviselők helyzetét az általános megélhetés drágulása, a közszükségleti cikkek árának emelkedése és a kedvezőtlen gazdasági viszonyok erősen megnehezítették. Éppen ezért fontos, hogy a tisztviselői fizetések folyósítása

mindig pontosan és rendszeresen történjék. Szó volt a tisztviselői fizetések egységesítésének kérdéséről, valamint a rendelkezési állományba helyezett köztisztviselők aktív szolgálatban való beosztását azoknál a szolgálati ágaknál, amelyeknél hiány mutatkozik. Végül a ki nevezések és előléptetések kérdéseivel foglalkoztak. Az összes sérelmeket a köztisztviselők szövetsége memorandumban foglalva fogja a kormány tudomására hozni s azok orvoslását meg sürgetni.

Mához egy hétre nyílik meg Budapesten a Nemzetközi Vásár

Fényárban, jókedvben, szépségben várják a vásár látogatóit

(BUDAPEST.) Mához egy hétre nyílik meg Budapesten a Nemzetközi Vásár. A Városligetben az előkészületek a befejezés előtt állnak. Aki Budapestet jól ismeri és a vásárt már sokszor látogatta, ezúttal bizonyára nem ismer rá a Városligetre. A vásár területén hatalmas tornyok, felhőkarcolók épültek az újonnan felállított pavilonok pedig olyan nagyok, hogy méreteiknek vetekednek a Duna

közel százezerre tehető látogatók jövése-menésével.

A Budapesti Nemzetközi Vásár ez évben világszenzációnak ígérkezik. Ezzel ünnepli fennállásának 30-ik évfordulóját.

A vásárra ebből a alkalomból majd minden országból külön bizottságok érkeznek. Külföldi kiállítások vezetői jönnek tanulmányozni a Budapesti 30 éves tapasztalatok alapján szervezett

Felfedeztek Amerikában egy új csoda gyógynövényt

Amerikában az ősvadonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, amelynek kivonata 10—15 éves gyomor-, bél- és epebajokat rendkívül gyorsan meggyógyít. E gyógynövény kivonatát „Gastro D”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodáseredményeket értek el vele, mert a gyógyszer nemcsak csilapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg s ezáltal az egész emberi szervezetben a sejtélet újradéled és egy egészséges normális állapot áll be.

A „Gastro D” megszünteti a legnagyobb gyomor- és bélgyógyókat, gyomorfájdalmat, felszívódást, szívtájéki nyomásokat, makacs székrekedést, az ebből eredő fejfájást és szédülést, ideges állapotot, álmatlanságot, továbbá a gyomor- és bélbajokat.

A „Gastro D”-vel az emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, amely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyított melyeket diagnosztikailag sem tudtak.

E gyógyszer képviselőjét sikerült Császár Ernő bukaresti gyógyszerésznek (Calea Victoriei 124) megszerezni. Ára 103 lej, vidékre utárvétellel küldi, 20 lej költség felszámításával.

eszközökkel rendelkezve, azonnal a helyszínen teremhetnek, hogy segítséget nyújtsanak.

A cluji Mentőegyesület intézménye, nehéz anyagi zavarokkal küzdve, minden támogatás nélkül folytatja emberbaráti működését. Ugyanígy dolgozik a tűzoltóság is, mely a város nem éppen túlságosan nagy szubvenciója mellett elsőrangú intézmény hírében áll. Mégis akadnak városunkban olyan elvetemült egyének, akik, úgy látszik egyéb elfoglaltságuk hiányában, izetlen tréfákat üznek a mentő és tűzoltó egyesületekkel.

Például

tegnap a késő esti órákban nyilvános telefonon felhívták a mentőket, tűzoltókat, rendőrséget és az ismeretlen telefonáló jelezte, hogy a vasúti vendéglőben hatalmas tűz ütött ki. Bemondotta még a mentőknek, hogy a tűznek több sebesült áldozata is van.

Míg a rendőrséget a rend fentartására szólította fel.

Persze mindhárom intézmény azonnal kivonult a helyszínre, ahol azonban a mentőorvos elbeszélése szerint még egy égő cigarettá csutkát sem találtak s így minden munka nélkül tértek vissza székházukba.

A magunk részéről csupán annyit fűzünk ehhez az esethez, hogy

a rendőrségnek most már ideje volna lefűlelni ezeket a rosszindulatú tréfacsinálókat.

De miután a nyomozás komoly sikerére ezúttal sem lehet számítani a megfelelő nyomozási szárlak hiánya miatt, remélhető, hogy a véletlen majd csak leleplezi egyszer az ilyen tréfák elkövetőit.

És hisszük, hogy a hadbíróság, — mert a hatóságok félrevezetésének vétsége, az ostromállapot ideje alatt, katonai bíróság elé tartozik — példás büntetésben fogja részesíteni tettenérés esetén a vaklármák rendezőit. (bl.)

— India nem hagyja el Angliát. Kalkuttából jelentik, hogy az indiai kongresszus elutasított egy határozati javaslatot, amelynek értelmében Indiának háború esetén sem fegyverrel, sem pénzzel nem kellett volna Angliát segítenie.

CAPITOL MOZGÓ

Mindent feltűnő a román husvét igazi szenzációja!

Az ördögasszony

Főszereplő: MARLENE DIETRICH. — Egyidőben bemutatva: Bécs, Bucuresti, Budapesttel

Vasárnap az előadások kezdete délelőtt 11 órakor!

vem van. Tegnap volt a lagzim hát ezért...

A rendőr arca mosolygásra nyílt: Hát akkor nincs baj! És adjon Isten pénzt és szerencsét. Noroc si bani! —

— Neked is testvér. Én Győrfi Káruj vagyok a Swarc-cégtől. — s azzal vidáman parolázott Halmasan Vasile közrendőr és Győrfi Káruj szolgálégy, valahonnan Gyergyóból.

A Stop-tábla elfordult, szabadnak jelezte az utat a rendőr még odaszólt, de nem románul, már magyarul beszélt: Csak aztán csendesebben a danolással testvér, mert másképp baj lehet.

És a teherkocsi a bakon a halkan dudolászó legénnyel ment tovább. Az emberek pedig mosolyogva néztek utána. Teiszett nekik a dolog, de legjobban az a szép testvéri mód, ahogy elintézték mindent.

És biztosan mindenki azt gondolta, hogy mennyivel könnyebb volna a nagy bajokat is elintézni, ha az adott pillanatban mindig megszólalna az az ezer páncéllal eltorlaszolt, gyűlölködések vértjei mögé dugott, régenkeresett és csak ritkán meglátott emberi szív... Mennyivel könnyebb volna minden, ha csak a szívek találkozásának mindig... (t)

— Tűzhálót halt három gyermek. Várokból jelentik: Wolkowisk városka egy negyedét tűz pusztította el. Harminc ház leégett, 3 gyermek a tűz martaléka lett.

menti államok legnagyobb épületével a vásár-terület központjában álló Iparcsarnokkal. Ezúttal igazán jellemző az a szó, hogy: vásárváros. A Városliget ősparkja nagyvárosi főtérre, bulvardok rengetegévé alakult át, csak hogy itt lakóházak helyett 100 ipari szakma csarnokai állanak, s lakók helyett 1500 gyár áru vonulnak fel.

Igazi város a Nemzetközi Vásár területe. Van rendőrsége, tűzoltósága, postája, távirádija, saját stúdiója és rádióleadója, mentőállomása, bankja, szállítói, biztosítói és nem hiányzik az sem, ami az igazi városi életéhez kell: a sajtó. A kávéház, az étterem, a cukrászda természetesen kellékei ennek a városnak, ahol találunk meneti irodát, színházi jegyirodát, sőt saját vásári színházat és sporttelepet is.

Az idei Nemzetközi Vásár egy millió ember befogadására készült fel.

Ehhez méretezték a közlekedési eszközök forgalmát is. Villamos, autóbusz, földalatti, autótaxi külön járatokat, külön állomásokat létesít, hogy gyorsan és torlódás nélkül bonyolítsák le a naponta

nagy kiállítását.

Budapestnek husvétkor óriási idegenforgalma volt. Az igazi nagy szezon azonban csak most e héten nyílik meg, amióta már érvénybe léptek 26 ország területén a magyar árumintavásár igazolványai alapján engedélyezett utazási kedvezmények. A külföldi vendégek érkezése április 23-ával már megkezdődött. Budapesten már élénk az élet. A város kereskedői díszes kirakatokkal esti kivilágítással üdvözlők a vendégeket, a budai oldalon pedig újból felragyogtak a fények. A reflektorok tömege világitja egész éjszakán át a Gellért hegy gyönyörű oldalát, a Citadellát, a Gellért szobrot, a Halászbástyát, Mátyás király templomát és fényárban úszik a pesti Dunapart is, ahol a közönség ezrei lepik el a híres pesti korzó fényes kávéházait, terraszait. Budapest valóban szép s ezt érzi minden lakója is. Mindenkinél ünnep ez a vásár. A pesti asszonyok élő divatbemutatót tartanak uccaszerte, a színházak, kabarék a jókedvtől hangoznak. Aki most Pestre jön azt hinni ez a város sohasem látott gondot.

Vaklármával és felelőtlen rémhírekkel nyugtalanítják a hatóságokat — a rosszindulatú tréfacsinálók

(CLUJ.) Mindnyájunkat érhet baleset. Fejünkre potyoghat az építendő ház közelében az a bizonyos téglák, nyakunkba szakadhat a villanyvezeték s jónéhány száz voltos hideglelés csiklandozhatja

a hátgerincünket. De még azon az elhajított dínnyé, vagy banánhéjon is elcsuszhatunk és eltörhetjük piskóta lábacskaikat. Ilyenkor pedig orvosra, segítségére: mentőkre van szükségünk, akik megfelelő

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jellegű hirdetések kezelési díja 5 Lei. A napi megjelenésre d.e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

APÁK, ANYÁK: FIGYELEM!
Házasulandó gyermekeik jövőd sorsát biztosítani nagy gond, még akkor is, ha egyébként az anyagi eszközök nem hiányoznak. Aki leányának megbízható, egészséges, korrekt férjét, fiának kifogástalan, tisztességes, házias feleséget akar, forduljon bizalommal a „MIREA” házasságközvetítő irodához. Cluj, Regele Ferdinand 116. A legteljesebb diszkréció!

„MEMENTO” postrestant levele van. Figyelje levelezési rovatot. (2413)

JÓSNŐ nem kiabál hangos rek-lámmal, de mindent megmond. Regele Ferdinand 129. Tava 20 lej (2435)

NŐSÜLNÉNEK 34 éves okleveles gazdász, aki 5000 holdas birtok, jószágigazgatója, 39 éves kath. nagy vagyonu, értékes ingatlanokkal bíró kereskedő, 30 éves elvált, gyermektelen kath. fényképész, 33 éves jó állású tisztviselő, 28 éves önálló kereskedő kath. 47 éves özvegy állami nyugdíjas, 26 éves okleveles gazdatiszt benősülne, 35 éves kath. fodrász önálló üzlettel s ingatlannal. Megbízott „Mirea” iroda Cluj, Regele Ferdinand 116. (2393)

KOMOLY román férfi, akinek a Piata Unirin 30 év óta jól jövedelmező üzlete van, házasságot kötne egy 30-40 év körüli komoly nővel, akinek megfelelő háza van vagy pénzzel rendelkezik. Levelezet „Boldog otthon” jelígre. (2385)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 1513)

Finom fagyalt
már kapható az Uránia cukrászdában. Husvétra torta, diós-, mákos-patkók, fonott kalács legszebb és legjobb kivitelben nálunk kaphatók. Calea Regele Ferdinand 35.

HIVATALNOK állami, közép-korú nőül venne állami tanítónőt, álláshoz juttatja. Teljes diszkréció. Leveleket „Kol'ega” jelígre pontos címmel. (2280)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK ROSNER ORÁS, ÉKSZERÉSZ, REG. FERDINAND 114. (f 1278)

FINOM MUSKOTÁLYOS RIZLING-BOR literenként 20 LEI a termelőnél. Str. Bob 4. (1578)

HÁROMTONNÁS, garanciával javított „Fordson” teherautó eladó. Gündisch, Str. Avram Iancu No 30. (2305)

ELADÓ üvegfal hatméter hosszú alkalmas szobaválasztásra. Cim a kiadóban. (2307)

KISEBB nagyobb jégszekrények eladók. Cim a kiadóban. (f 1521)

OLCSÓN eladó üzembé Ford teherautó, tömör gumis pótkocsi, egy motorbicikli. Cim a kiadóban. (2264)

PERZSA ÉS ZSÁKSZÖNYEG a legszebb husvétai ajándék. Állandó raktár legolcsóbb árban Orientnél Strada Motilor 14. (1565)

ELKÖLTÖZÉS miatt 130 ezer lejt jövedelmező komerc ház, fele adómentes, minden elfogadható áron eladó. Értekezni Weinberger, Londrej 25. (1035)

ELADÓ forgalmas helyen sarok ház áll: 2 üzlethelyiségből, 1 ivó, 1 szoba konyha speiz és még 3 szoba, kuglizó és mellékhelyiségek Cim a kiadóban. (2314)

EGY komplett keményfaháló berendezés eladó. Érdeklődni Stanila, Str. Berda 2. (2335)

ELADÓ szépfekvésű házasterek: 3 szoba üveges veranda konyha élékamra suterin, nagy udvar még egy házépítésre. Elcserelem kisebb házastellekkel, 2000 tojásos keltetőgép cserébe is ingatlant. Biedermayer nagy szalon garnitúra, Str. Tebei 14. Grigorescu negyed. (2151)

ELADÓ SIRHELY II. C. 1234. Megtudható Julian Pop 18. (2341)

ELADÓ jókarban levő bicikli. Str. Rasboieni 30. (2347)

UTOLSÓ telekszerzés, lehetőség Regala uccában. Napsoron 5-600 négyzetméter területű parcellák olcsón vásárolhatók. (Viz, villany, járda stb.) Érdeklődni Szűcs Elemérnél, P. Unirii 11. I. délután 3-6-ig. (f 1544)

ÜZLETI berendezés üveges 4 és fél méter hosszú eladó. Cim a kiadóban. (f 1547)

ÁLLÓKAZÁN légszöves 4 légkörnyomású vízipumpával felszerelve, egy 3-20 HP motor és gázfejlesztő készülék eladó. Str. Goldis, volt Tunarilor 4. Hidynél. (2381)

MASAMÓDÜZLET rég bevezetve eladó. Cim a kiadóban. (2373)

JÓL jövedelmező ház fűszerüzlettel (ital és trafikengedéllyel) sürgősen eladó vagy kiadó. Cim a kiadóban. (2375)

EBÉDLŐ, HÁLÓ olcsón eladó. Str. Elisabeta 7. (2376)

ELADÓ HÁZ. Szoba konyha. Adómentes. Petru Rares 75. (2384)

LEBÉLYEGZETT römikövet keresek megvételre. Telefon 9-47. (2386)

ELADÓ azonnal átvehető magántelek Dermata közelében, hosszabb idő alatti kifizetés mellett. Értekezni Căramidarilor 62. Közvetítők kizárva. (2054)

SZÖNYEGET alkalmi árban vásárolhat főpostával szemben. Str. Dubalarilor 9. 2-ik ajtó. (1925)

PARCELLÁK és házak eladók Colonia Someseni-on. Vlad Regalá 12. (1930)

GYERMEKEKNEK szappanjáték dobozonként 20 lejért kaphatók Heinrich szappangyár reklám üzletében. Memorandului 4. (f 1549)

ELADÓ tonet és kerti székek, éttermi asztalok, gobelin kép, ventilátorok. Str. Aurel Vlaicu 2. (2387)

ALIG használt háló, ebédlő, íróasztal és könyvszekrény olcsón eladó. Megtekinthető 1-4-ig Str. Pop Julian No 22. (2398)

EGY automobil saszé nyitott karosszériával, 28-as típus, külső, belső gumik, 30x5-25, 4 glicerines lökhárító eladó. Str. Donát 64. (f 1550)

SZÉP topolya háló gardero szekrény, diófa szekrények, ágyak ebédlő és konyha kredenc olcsón eladók. Decebal 3. Uj hid mellett. (2389)

2 LERES főzőkályha, 1 cégtábla, 1 világító lámpa jutányos áron eladó. Str. V. Goldis 8. (2388)

EGY furógép szíjhajtásra eladó. Calea Traian 32. (2383)

EGY SZOBÁS verandás telek olcsón eladó. Str. Macavei 52. Fellegvári utjalep. (2377)

ELADÓ taximéter, ugyanott csukot luxuskocsi Baron Pop 3. (2396)

FÜSZERÜZLET lakással, esetleg italengedéllyel és áruval átadó. Cim a kiadóban. (2397)

ELADÓ olcsón egy szoba konyha, istálló elköltözés miatt. Pata 143. (f 1552)

JÓKARBAN levő gyerek sportkocsi eladó. G. Tamas 2. (2399)

HANGSZÓRÓVAL egybe épített három lámpás hálózati rádió eladó. Pata 98. (2446)

HAT lóerős álló Deutz motor kifogástalan állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóban. (2444)

KÉTSZOBÁS konyhás telek eladó. Cim a kiadóban. (2450)

KOVÁCS-ÜLT kicsit, nagyobbbat és jó állapotban levő satut keresek. Cim Grünblatt P. Abatorului, Vasudvar. (f 1558)

STR. STRAMBA 3 és 5 szám alatti 4 szobás házastelek eladó. (2401)

PIANINÓ Stingl gyártmány kitűnő karban olcsón eladó. Szigeti konzervatóriumi hangoló, Memorandului 15. (2402)

BÉRHAZAT veszek központban 150 ezer lej készpénz a többi rövid részletfizetésre. „Központ” jelígre kiadóhivatalunkba. (2405)

KÖTÁBLÁK nagyobbak, kisebbek építésre alkalmasak, ugyanott főzőkályha ablakok azonnal eladók. Anca könyvkereskedőnél, Regina Maria 43. (2404)

TELJESEN UJ HÁZ, mely áll szoba, konyha, speiz, veranda, pin céből szép nagy veteményes kerttel olcsón eladó. Cal. Lungă 121. (2407)

SZOBÁ, konyha, nagy gyümölcsös eladó 48.000, esetleg kiadó azonnalra. Mocanului 6. (2408)

MINDEN elfogadható áron eladó hat lakrészből álló házastelek. Str. Scărilor No 5. (2409)

ELADÓ fehér hálószoza butor. Str. Cofita 7. I. (2411)

ELADÓ egy kisebb kétkerekű taliga teljesen új. Cim a kiadóban. (2412)

SPORTKOCSI egylovas négy kerékű patent olajtengellyel, hám-mal együtt eladó. Str. Paris 9. (2453)

MEGVÉTELRE keresek két szobára való modern butorberendezést, hálózati rádiókészüléket. „Modern 1935” alatt kérek ajánlatokat. (2418)

VASMOSDÓK, villanyfüggő lámpa, mosófazék eladók. Mico-ucca 30. emelet balra. (2414)

OLCSÓ és jókarban levő tavasz kabát és ruhák eladók. Maté, Basarab 4-a. (2415)

ELADÓ a Brétfüben a vasúti műhely közelében 1 szépen rendezett gyümölcsös kert, szoba, kamara, pince és szivattyú kut van. Esetleg elcserelem a Donát-uton vagy a Grigorescu-ut közelében egy hasonló értékű hellyel. Értekezni: Calea Reg. Ferdinand 133. (2421)

HÁZHELY 800 m² Str. Grigorescu eladó. Érdeklődni Str. Grigorescu 102 alatt. (2420)

ELADÓ férfi felöltő, női kosztüm, alig viselt ruhák, közép-temre fehér vaságy matraccal. C. Reg. Ferdinand 70. II. em. első lépcső. (f 1555)

ÁGYTERITŐ himzett, filé-betétes két ágyra és filé-sztor, majd nem ujak eladók. Str. Goga 7. II. em. 9 ajtó. (2427)

ELADÓ Banatului 101 és 103 számú házastelek. (2430)

TELKET háromszor egy szoba konyhával megveszek 12 százalékos bérjövdelemmel. Kálmán Ferenc Banatului 101., vagy pedig 5-6. egy szoba konyhást, ahol Banatului 101-109 számú telkek cserébe számításba jöhetnek. (2431)

RÓZSAFÁK teljes kerti szekfűk GRIEGER-FÉLE Pelargonja ujdonságok virág és viola palánták, Cannák, Salviák eladók. Griger műkertész, Dorobantilor 39. (2432)

ANDREI MURESAN villanegyedben szép parcella igen olcsón eladó. „Mercator”, Calea Victoriei 20. (2434)

ZONGORA rövid jókarban, alkalmi áron eladó. Juliu Maniu 7. (f 1557)

ELADÓ két szobás konyhás üveges verandás telek 65.000 lejért. Ebédlő kredenc, antik kasztém. Érdeklődni Motilor 65. ajtó 9. (2439)

ELADÓ nagyon szép napos viláhelly a Str. Elisabeta-uton, 15-20 m. fronttal. Cim a kiadóban. (2440)

A VÁROS legforgalmasabb helyén jól bevezetett kis bodega berendezéssel, házzal együtt minden elfogadható áron eladó. Értekezni Jánosinál, Deszkapiac. (2452)

ELADNÁM egy 3 uccára nyíló fizetős házamat, esetleg elcserelem egy lakóházzal, ha nagyobb ráfizetéssel. Cim a kiadóban. (2428)

KIADÓ LAKÁS

KÉT szoba konyha speiz azonnal kiadó. Str. Horea 16. (2324)

UCCAI parkettes szoba, fürdő, előszoba kis konyhával vagy 2 uccai szoba konyhával kiadó. Cal. Regele Ferdinand 37. III. 1 ajtó. (2374)

DISZKRÉT bejárati butorozott szoba azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (2378)

KÜLÖNBEJÁRATU üres szoba és butorozott szoba május 1-re kiadó. Cal. Regele Ferdinand 40. I. (2379)

Izzadás ellen
már most védekezzék

Stofen

3. számú
hírtőporral

HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61.

NAPTÁR. Április 28. Vasárnap, róm.
kath. Pál. prot. Vitalis. R. gör.
kath. Sf. Pásti. I. 25. I. 25. I. 25.

JÓESTÉTI

FRISS TOJÁS

Vendég: Kérlek egy vajaszemlét
tojással. De friss legyen a tojás!
Pincér: Igen, kérem, a tyukot
egyenesen a vajaszemlére tojatom.

EZÜST LAKODALOM

Feleség: Samu, jövőre ezüst-
lakodalmat ünneplünk.
Férj: Azaz, uralkodásod 25-ik
évfordulóját.

KÖZBIZTONSÁGI RÁDIO

— En egy olyan rádiót szeret-
nék venni, amelyiknek a doboza
kívülről ki van váltázva.

— Milyen célra kellene ez ura-
ságodnak?

— Közbiztonsági célból, mert ha
a feleségem méregbe jön, még a
rádiót is hozzám szokta vágni!

MAGYARÁZAT

Fiatalember: Mancika, a csók,
amit magának adtam, mindent el-
mond, amit mondani akartam.
Megértette?

Fiatal lány: Hát, nem egészen.
Legyen szives, magyarázza meg
részletesebben.

— Időjárásjelentés. A budapesti
meteorológiai intézet jelentése
szerint északi, északnyugati lég-
áramlás, felhők, eső helyenként
zivatar várható. A hőmérséklet to-
vább is hűvös marad.

— Inspekciós gyógyszerárak.
Ezen a héten a következőgyógy-
szertárak teljesítenek éjjeli szol-
gálatot: Lukács (Memorandulul-
ut), dr. Olariu (Regina Maria uc-
ca), Popa Ioan (Regele Ferdi-
nand ut).

— A volt miniszterelnökök a
nemzetvédelmi bizottságban. N.
Jorga, Maniu Gyula, Vaida-Voe-
vod, G. Mironescu és dr. C. Anghe-
lescu volt miniszterelnökök érte-
sítést kaptak a miniszterelnök-
ségtől, amelynek értelmében a
márciusban megszavazott törvény
alkalmazása folytán a nemzetvé-
delmi tanács tagjainak nyilvání-
tották őket.

— Titel Petrescu lesz az ünnepi
szónoka a cluj-i május elsejei nép-
gyűlésnek, mely az Építőmunkás
Otthonban lesz megtartva szerdán
délelőtt 9 órakor. Titel Petrescu
ünnepi előadása iránt általános
nagy érdeklődés nyilvánul meg.
Cluj dolgozó társadalmának részéről,
miután köztudomású, hogy Titel
Petrescu elsőrangú szónok és ki-
váló politikus, aki a szociáldem-
okrata párt országos választmá-
nyának az elnöke és az Ilfovi ügy-
védi kamara dekanátusnak a
tagja.

— Csúz, köszvény, rheuma bánt-
ja, dörzsölje be tagjait Diana-
val.

— Megjelent az Erdélyi Fiata-
lok tavaszi száma. A 40 oldal ter-
jedelmű számot László Dezső szer-
kesztő tanulmánya vezeti be. Biró
Sándor II. Rákóczi Ferencről em-
lékezik meg. Jancsó Béla dr. Sza-
bó Dezsőről és Székfi Gyuláról
írt összehasonlító tanulmányt.
Brüll Emánuel pedig A nép nyelv-
ének kincseiről. Az egyetemet
végzettek továbbképzéséhez Pa-
taky József és László Ferenc szó-
lanak hozzá. Debitzky István a
bucurestii Községi Diákosztályá-
nak tízéves történetét írta meg.
Megrendelhető a kiadóhivatalnál,
Cluj, Str. Kogălniceanu 13.

— Véndiáktalálkozó. A cluj-i és
I. G. Ducai unitárius főgimnázium-
ok magyarországi vendiákjai f.
év május hó 11-én délután 6 óra-
kor találkozára gyűlnek össze Bu-
dapestben a Unitárius Misszióház
Rákos-uccai helyiségében. Erre a
találkozóra az említett intézetek-
nek minden vendiákját szívesen
látják és szeretettel várják. A ta-
lálkozáson résztvenni óhajtok igény
bevehetik az árumintavásári ked-
vezményes vasuti utazást.

— Kongresszusok. Bucurestiből
jelentik: Májusban két kongressz-
us is lesz. A hónap első napjai-
ban Galacon nagyszabású össze-
jövotelt tartanak az ország fű-
részáruexportőrjei, akik a jelenle-
gi rossz gazdasági viszonyokkal és
a fellendítés lehetőségeivel fognak
foglalkozni. Május 2. 3 és 4 nap-
jain pedig Targumuresen a közép-
iskolai tanárok egyesülete tart
közgyűlést.

— Román benzín ellenében —
jugoszláv réz. Az iparügyi mi-
nisztérium, a Dimineata jelentése
szerint, a jugoszláv kormánnyal
megegyeztetést kötött s ennek értel-
mében a benzinkivitel jelentékeny
mértékben emelkedni fog. Kom-
penzációképpen Románia enge-
délyt adott jugoszláviai réz beho-
zatára.

A Royal Mozgó vasárnapi kezdettel bemutatja
Reinhardt által a legnagyobb színésznek minősített
Edward Robinson és Lorette Young
gyönyörűen megjátszott, kínai tárgyú filmét, a

„T O N G”-ot

Előadások kezdete: d. e. 11 és d. u. 3, 5, 7, 9-kor

**Előléptetések
az Erdélyi Banknál**

Az Erdélyi Bank és Takaré-
pénztár Rt. április 25-én délután 5
órákor tartotta meg 40. rendes évi
közgyűlését Mocsonyi Antal, Öfel-
sége fővadászmestere elnökléte
alatt és a részvényesek nagy ér-
deklődése mellett.

Mocsonyi Antal elnök üdvözlötte
a közgyűlésen megjelenteket, meg-
állapította, hogy a közgyűlés ha-
tározatképes, majd a jegyzőkönyv
vezetésére dr. Balázs Endre ügyvé-
det, hitelesítésére pedig Marti-
novici professzort és Katona Ottó
igazgatót kérte fel. Az igazgatósá-

gi jelentés tárgyalása során Marti-
novici professzor szólalt fel, aki
a részvényesek nevében elismeré-
sét tolmácsolta az igazgatóságnak
és külön Hargitay Bertalan vezér
igazgatónak az előrelátó, óvatos
és eredményes vezetésért.

Az igazgatóság javaslatára a
közgyűlés egyhangúlag elhatároz-
ta, hogy az Erdélyi Bank jelenlegi
82 millió lej alaptőkéjét 120 mil-
lió lejre emeli fel és az új emissio
értékesítésével megbizta az igazga-
tóságot.

Dr. Balázs Endre ismertette az
intézet új és a Legfőbb Bankta-
nács részéről jóváhagyott alapsza-
bályait, amelyeket a közgyűlés egy-

Nem piperesze-
hanem
gyógygöze-
EGGER
PETROL
Meggyógyítja a
hajkorpázást
és hajhullást

hangulag tudomásul vett.

A Legfőbb Banktanács részéről
előírt végrehajtó bizottságot is
megalakította a közgyűlés, megvá-
lasztván elnökül Mocsonyi Antal
intézeti elnököt, tagokul pedig
Conrad Ottót és Hargitay Berta-
lant, aki administrateur délégué
minőségben tagja a végrehajtó bi-
zottságnak és vezetője az intézet-
nek.

A közgyűlés berekesztése előtt
Mocsonyi Antal meleg szavakban
fejte ki elismerését az intézet
céltudatos vezetéséért Hargitay
Bertalan administrateur délégué-
nak és az intézet ügybuzgó és ér-
demes tisztviselő karának.

A közgyűlés után megtartott
igazgatósági ülésen a következő ki-
nevezések és áthelyezések határoz-
tattak el:

Dr. Friedlander Sándort, az ora-
deai fiók igazgatóját a központba
rendelték szolgálattételre és köz-
ponti igazgatóvá nevezték ki.

Magyar Lászlót, a targumuresi
fiók főnökét a timisoara fiókhoz
helyezték át és ez utóbbi fiók fő-
nökévé nevezték ki.

Neumann Miksát, a timisoarai
fiók cégjegyzőjét a targumuresi
fiókhoz rendelték főnökké minőség-
ben.

Gál Ernő központi cégjegyző al-
igazgatói kinevezést nyert.

Kandel Kálmánt, a satumarei
fiók főnökét igazgatóvá nevezték ki.

Bernáth Béla, az oradeai fiók
cégjegyzője ennek a fióknak főnö-
kévé lépett elő.

— Mareschal Foch (volt Călea
Victoriei) 5. szám alatt megnyílt a

„RIO”

étterem és söröző.

Naponta villásreggeli. Esténként
Puskás Béla zenekara hangverse-
nyez. A nagydímmű közönség párt
fogását kéri Rosenberg Dezső tu-
lajdonos a volt oradeai Palace-ét-
terem és a Szóvátal Kaszinó és Pá-
ris Étterem bérletje.

Takarékosság

könyvecskével

készpénzárban

soffőr ruhát, kék és sárga
munkaruhát, laboráns kö-
penyeget is vásárolhat új
osztályunkban!

Katz és Fla
Piața Unirii.

KERTMEGNYITÁS
lesz vasárnap délbén, ahol **Czakó Imre**
elsőrendű zenekara fog játszani

Elsőrendű vásárhelyi roston sült flekken

Ebéd menü 3 fogásos **17 Lei**

Ebéd menü 4 fogásos **25 Lei**

Állandóan frissen csapolt **Azuga sör**

Esténként tánc!

MOLDOVÁN ÉTTEREM

Piața Gh. Sion 1.

A a közbeeső törvényes munkamere való tekintettel kedden későbbi időben jelenik meg.

**A borbélyok hétfőn délig
nyitva tarthatnak**

(CLUJ.) Tegnap megírtuk, hogy a kormány a román husvét másodnapján, kedden, hatályon kívül helyezte az üzletek zárására vonatkozó rendeletet, úgyhogy ezen a napon rendes munkanap lesz. Hétfőn azonban az összes üzletek és vállalatok szünetet kötelesek tartani, csupán a borbélyüzletek tarthatnak nyitva déli 12 óráig.

**Meghalt Küry Klára a magyar
operetiszínpadok ünnepeit
csalogánya**

(BUDAPEST.) Hosszas beteges-
kedés után, ma reggel egyik buda-
pesti szanatóriumban meghalt
Küry Klára, a magyar operettszín-
padok egykori büszkesége. Küry
Klára városunkban kezdte művészi
pályáját, majd Budapestre ment,
ahol egy csapásra meghódította a
kényesízlésű pesti publikumot.
1914-ben vonult vissza a színpad-
tól. Halála 65 éves korában követ-
kezett be.

Az uccán összeesett az öngyilkos fiatalleány

(CLUJ.) Tegnap az esti órákban a Cserneutilor-uccában egy fiatal egyszerűbben öltözött leány váratlanul összeesett. A kihívott mentők megállapították, hogy megmérgezte magát. A továbbiak során kiderült, hogy a kezelés céljából a klinikára szállított nő Lacskai Margit 24 éves leánnyal azonos, aki eszméletlenségéből magához térve elmondotta, hogy pantopon és luminal pasztillákkal mérgezte meg magát, amelyre egyik ismerősétől kért kölcsön pénzt. A mérget hazulról való eltávozásakor vette be s így esett össze az uccán. A tettét nyomora miatt követte el. Állapota elég súlyos.

**A Zsidó közkórházegyesület
közgyűlése**

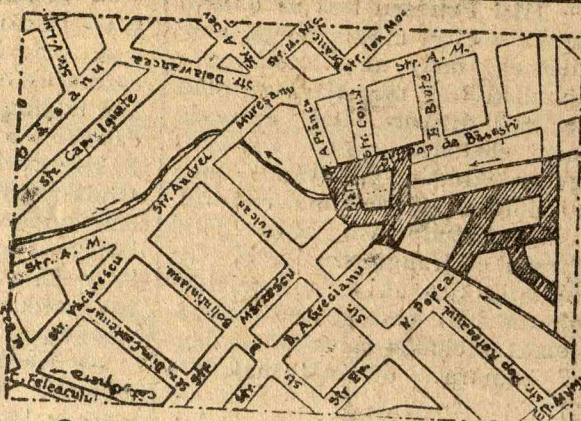
Holnap, hétfő délelőtt 11 órakor tartja a cluji Zsidókórház egyesület rendes évj közgyűlését a cluji orth. Szentegylet üléstermében, (Str. Londrei 9.), melyre az egyesület vezetősége a tagok és érdeklődők figyelmét ezuton is felhívja. A közgyűlés alkalmából dr. Fennichel Mór igazgató-főorvos nyilvánosság elé bocsátja a kórház múlt évről szóló statisztikáját, mely széles vonalú áldásos tevékenységet árul el.

— Saljapin, a világhírű orosz énekes halálán van. Londoni jelentés szerint Saljapin, a világhírű orosz operaénekes a Páris nevű gőzcsőn tüdőgyulladásban megbetegedett. Orvosai nem engedték part rászállani a nagy énekest, akinek életéért komolyan aggódnak.

ELA DÓ

különböző áru és
nagyságu VILLA-
TELEK a Strada
Marzescu meg-
hosszabbításában,
TISZTVISELŐ-
TELEP LEG-
SZEBB ÉS LEG-
EGÉSZSÉGE-
SEBB részében,
az itteni vázlat-

ban satirozott helyen. Csatornázás, víz és villany. **Ért.:**
Sigmond Testvérek CLUJ, P. UNIRII 3.



Jön az árvíz!

(CLUJ.) A két nap óta tartó szakadatlan esőzés jelentékenyen megduzzasztotta a folyókat.

A Szamos szintje ma reggelre majdnem másfélméterrel emelkedett.

Jelentékenyen megnövekedett a Nádás vize is. A külváros partmenti lakói a legnagyobb rémülettel figyelik a Nádás és a Szamos növekedését, mert attól tartanak, hogy a további esőzések esetén megismétlődik

a két év előtti katasztrófa:
szennyes áradat mossa el a ve-
rejtéssel szerzett vagyonkáju-
kat.

A legnagyobb veszély az Iris-telepen mutatkozik, ahol a lakosság páni rettegésben figyeli a Szamos folytonos növekedését. Veszélyt jelent a külvárosi lakosságra a Kajántó-patak is, amely tegnap óta valóságos folyamává változott.

Egy hét után kifogták a Szamosba fulladt homokszál itó kocsis elsodort holttestét

(CLUJ.) Egy héttel ezelőtt megrendítő szerencsétlenség történt a Szamos-anyagátón tuli folyásánál. Pozsár Jakob Campulului-ucca 3. szám alatti lakos homokszállító szekerével Kis János szolga és Pável nevű 20 éves kocsisa itt a Szamosra mentek homokért. A kétlovas szekérrel a legények behajtottak a folyó medrébe, amely az esőzések miatt meg volt áradva és a mély vízben a szekér gödörbe került, ahol az ár elkapta. Kis János kiugorva a szekérből megmenekült, míg a víz a szekeret elkapta, úgyhogy a lovak a vízbe-

vesztek és

odapusztult Pavel kocsis is, aki-
nek testét a folyó vize magá-
val sodorta. Ma azután egy hét-
tel a szerencsétlenség lezajlása
után a Szamos-gát körüli rész-
nél a holttest felbukkant a víz-
ben. A hullára egy Bumbu nevű
cigány lett figyelmes, aki ki-
húzta a holttestet a vízből és a
partra vonszolta.

Azután értesítették a hatóságokat, amely most a szükséges további vizsgálatot lefolytatja és gondoskodni fog a szerencsétlenszerű kocsis eltemetéséről is.

Ismertnevű politikusokat zártak ki a nemzeti-parasztpárból

(CLUJ.) A Maniu-féle „Patria“ mai száma közli, hogy a nemzetiparasztpárt clujmegyei szervezetéből a megyei pártszervezet központi végrehajtóbizottsága egész sereg ismertnevű politikust kizárt a pártérdekek elleni tevékenysége miatt. A kizártak névsorában dr. Hatieganu Emil volt miniszter, Hatieganu Simon volt rendőrkesztör, Moldovan Hariton, dr. Fersigan Romulus és dr.

Popa Ádám ügyvédek, dr. Muresan Sabin tanár, dr. Serban Mihály volt alminiszter, dr. Manu Demeter volt képviselőházi alelnök és Tuffli Richard volt városi polgármester szerepelnek.

A kizárásra vonatkozó hivatalos közlemény a pártszervezet április 26-iki ülésének határozatából dr. Socol Aurel elnök, Popov Adonis alelnök és dr. Moldovan Valer titkár írták alá.

Szinkör mozgó.

Ünnepi meglepetés!

Országos premier!

Vasárnap, hétfő, kedd, szerda d. u. 3, 5, 7, 9: Tarzan paródiája a

Hollywoodi bál

Főszerepekben a humor és kacagás mesterei: **Stan és Bran, Lupe Velez, Jimmy Durante** (Schnarzan), Micky Maus, színes Silly Simfonie, továbbá a gyermekek ideálja, **Shirley Temple**, az öt éves világsztár, akinek „Babszemkisasszony” c. teljes műsora filmje rövidesen Clujra érkezik

Matiné délelőtt 11 órakor mi dennap a teljes délutáni műsor.

Megérkezett a
vérpiros olasz narancs
különlegesség, kizárólag a
GILOVCS & PAPSZT
céghez, Piața Unirii 16.

Tíz-tizenkét százalékkal emelt a döntőbiróság ítélete az állami fémházak munkásainak bérére.

(BALA-MARE.) Az állami fém bányák munkásai már hosszabb idő óta sérelmezték, hogy csekély bérükből a legszükségesebbre sem telik. Husz százalékos béremelést kértek, amivel szemben azonban az állami aranybányák erdélyi főigazgatósága

előbb harminc, majd tíz százalékos redukciót akart foganatosítani.

Miután a békéltető tárgyalások nem vezettek eredményre, döntőbíróság elé vitték az ügyet. Rădescu semmitőszéki tanácselnök volt az elnöke a döntőbírósnak, amely előtt a munkások adatszérien beigazolták, hogy

a közszükségleti cikkek árai az
utóbbi időben rohamosan emel-
kedtek.

ugyhogy semmiképen sem tudnak megélni. A döntőbíróság méltányolta a munkások kérését és elutasítva a bányaigazgatóság javaslatát.

megállapította, hogy a bányamunkásoknak joguk van béreik emelésére. Átlagosan tíz százalékkal, egyes munkakörökben pedig 14—17 százalékkal is emelték a fizetéseket.

A döntőbíróóság határozata tegnap érkezett meg a bányamunkások központi titkárságához, továbbá az állami bányagazgatósághoz.

— Szélhámoassággal vádolnak egy lengyel képviselőt. A lengyel belügyminisztérium a szenátustól kérte, hogy függesszék fel parlamenti sértetlenségét Korfanty képviselőnek, a szileziai selym tagjának. Korfanty ellen ugyanis szélhámoasságok miatt vádat emeltek. Közben azonban a szenátor Lengyelországhól ismeretlen helyre távozott s így jelenlegi tartózkodási helyét nem ismerik.

— Nyelvvizsgára készülnek a zenekonzervatórium tanárai. Hirtadtunk arról, hogy a zeneiskolák két hónappal ezelőtt kiadott szabályzata kimondja, hogy a jövőben csak román nyelven adhatnak elő a magán zenekonzervatóriumokban is. Ez a kisebbségi szerződés rendelkezéseibe ütköző szabályzat előrevetíti közeli nyelvviszga veszélyét az eddig nem román nyelvű cluji magyar zenekonzervatórium tanárai elé. Az intézet vezetősége a rendelet kézhezvétele után haladéktalanul román nyelvtanárt állított be a tanárok román nyelvre való tanítására s a zenetanárok most fiatal növendékeket megszégyenítő szorgalommal fogtak hozzá eddigi román nyelvtudásuk továbbfejlesztéséhez. A vezetőség meg van győződve afelől, hogy tanárai sikeresen fogják kiállani a román nyelv vizsgát.

Itt a világ vége!

Mint pusztító tűzkerék gördül fel a nap
a horizontra és megsemmisíti a földet

A rulett-asztal mellett találkoztam a nagyratértett férfiúval. Utolsó ötszáz bankjegyét helyezte a piros színre, de ezuttal se nyert és a krupié hangja hidegen, érzéketlenül jelezte a veszteséget:

— Fekete! Tizenhetes!

Izgalomtól sápadt arcát felém fordította, karikás szemével csüggedten meredt az eltűnő pénz után majd fülemhez hajolt és belesúgta: „Barátom, nekem már minden mindegy...”. Ez az őszinte vallomás kissé meglepett. Karanfogatam elkéseredett „barátomat” a kivonszoltam a játéktérre. A kényelmes klubfotelekben letelepedtünk egymással szemközt és a forró feketekávé üdítő hatása alatt elmesélte megfigyeléseinek hajmeresztő részleteit.

ÚJ CSILLAGOK TŰNNEK
FEL AZ ÉGEN

Barátom, aki foglalkozására nézve amatőr asztrológus, akit ezután az egyszerűség kedvéért csupán nagy „Ó”-nek fogok nevezni, mélyet szívott cigarettájából és tudományos magyarázatba kezdett.

— Bizonyára hallottál már a legrejtélyesebb égi tűneményekről, az úgynevezett új csillagokról, a melyeket az asztrológusok „Novae”-nek hívnak. Nos, az első ilyen új csillag, amely a leghíresebb volt, 1527-ben jelent meg a Cassiopeia csillagképben. Utána még több ilyen bolygót észleltek és ezek közül a legutóbbi 1925 áprilisában tűnt fel a Pictoris csillagképben, de ezt már a tudósok sokkal alaposabb vizsgálatnak vetették alá, mint az előbbieket.

Ekkor megdöntötték azt a régi hiedelmet, hogy ezek a titokzatos égitestek úgy keletkeznek, hogy az eddigi sötét égitest a körülötte lévő ködösséggel együtt beletűzközik egy sűrű meteorrajba és ennek következtében nemcsak a sötét égitest, hanem a körülötte lévő ködburok is izzani kezd.

— Megállapították, hogy a keletkező új csillag olyan tűnemény, amely bizonyos bolygók belső állapotának következménye. Tehát semmi köze sincs külső eseményekhez, mint például a más bolygókkal való összeütközéshez. Túlajdonképpen a bolygó fejlődésének egy kritikus pontján változás történik a bolygó fizikai-kémiai egyensúlyában.

és ez olyan hatalmas exploziót idéz elő, amely a teljes átváltozásához vezet és megteremtí az új csillagot.

ISZONYU FELFEDEZÉS AZ
OBSZERVÁTORIUMBAN

Ezzel az „egyszuszra” elmondott magyarázattal barátom energiája kissé kimerült. De egy pohár portói bor munkába hozta a fáradt agytekerceket és „Ó” méla bus hangon megszólalt:

— Nem vetted-e észre, hogy a nap az idén márciusban ugyanugy ragyogott, mint az előző éveken keresztül?

— Persze, hogy igen! — felelt.

— Nos, én fellebbentem a titok „szaiszi fátyolát” — mondotta „Ó” — és elárulom, hogy itt a világ vége.

— Tessék? Talán valahogy más képpen akartad mondani. — próbáltam helyreigazítani a komolytalannak tűnő elszólást.

— Dehogyni! Ugy lesz, ahogy mondom. — erősítette nagykomolyan és a bizonyosság kedvéért hozzáfűzte: — Mert tudod-e, hogy a föld épen 214 naprádiusznyira van nap középpontjától és ha a nap is ugyanolyan mértékben elkezd növekedni, mint a Pictoris csillagkép bolygója, akkor a föld megsemmisül!

— Nem tudom és nem is akarom tudni! Távozz tőlem sátni! — hessegettem el magamtól a borzalmas gondolatot is, de „Ó” félbeszakított.

— Pedig bekövetkezik ez a katasztrófa. Én tudom, mert két nap óta megfigyeléseket eszközölök a csillagászati obszervatóriumomban, amelyet a házam padlásán állítottam fel. Megállapítottam, hogy a nap perceről-

percre növéskben van és izzó, lángoló felületével másodpercenyi hetven kilométeres sebességgel közeledik a földhöz.

Beszédének ezt a részét bizony kétkedve fogadtam. De hallgattam mint a csuka, avagy, mint a sir. Azonban „Ó” észrevette ezt és rosszalóan csóválta a fejét.

IZZÓ LÁNGTENGHER A
MENNYBOLTON

Miután később sikerült meggyőződnöm, hogy szavainak hitelt adok, „Ó” folytatta leleplezését.

— A „laikus” szem számára a nap még ez év április 28—30-ig ugyanolyan mint máskor, de mi „csillagászok” már tudjuk, hogy a világegyetemnek ez a hatalmas bolygója Novaeva: úgynevezett új csillaggá változott.

Biztosra veheted, hogy az egész világon, — tehát nálunk is, — a csillagászati obszervatóriumok és a kormányok lázas sietséggel titkos táviratokat váltanak. Bizonyára már értesítették a cenzurahivatalt is, hogy a pánik elkerülése végett a sajtóban megjelenő híreket, amelyek a bor-

Mire tanították meg az amerikai fehér
embert a meszkalére-indiánok?

Európában nem ismerik az amerikai kábítószer-hajhászok közkedeltségnek örvendő mérgét, a meszkalint, amelynek élvezetét a fehér ember az indiánoktól tanulta el s amelyről most a kaliforniai Berkeley-egyetem kísérleti laboratóriumában — a kokainnal, heroinnal és morfiúmmal ellentétben — azt állapították meg, hogy az emberi szervezetre teljesen ártalmatlan. A meszkalint a mexikó-határvidéki meszkalére-indiánok főzik egy kaktusz fajából, az Echinocactus Williamsi-ból. Ők maguk poyoténak nevezik a főzetet, szent italnak tartják, amely örömet, feledést, szerencsét, egészséget és hosszú életet biztosít s amelyet csak vallásos nagy ünnepeiken szürcsölnek. A meszkalére indiánok a kaktuszt feldarabolják s úgy főzik fel tiszta vízben. A meszkalin főzés közben oldatba megy át s ezzel már kész is az isteni poyotál.

A kaliforniai egyetemen 130 diák vetette alá magát a meszkalin-injekció kísérletének. Erről érdekes feljegyzések vannak. A beoltott személy mámoros állapotba ellenére egy percre sem veszti el az eszméletét. A legfantasztikusabb víziók közben is figyelheti magát és tapasztalatait papírra vetheti. A mámor elmúltával emlékezik minden legkisebb részletre. A meszkalin hatása — írják a kísérleti személyek élményükről — nagyfokú boldogság-érzet. Az ember óriásnak és mégis lehetőszerűen könnyűnek érzi magát. A legbonyolultabb probléma gyermekjáték. Állandó maradéktalan boldogság-érzés.

S a külvilágot is ragyogó szín-

pompában látják, emberek és tárgyak megszinesednek, szinte szemkápráztatón csillognak. A fényssávok a szívárvány élénk színeire bomlanak. Lángvörös gömbök cikáznak át a téren. Festmények, fényképek plasztikusan lépnek ke-

reteikből, még a szőnyeg és falmenták is élni látszik. Élettelen tárgyak ugrálnak, táncolnak a szem előtt. A menyezet a messzeségbe tűnik el. Messze levő tárgyakat viszont távcsökeként közel hozza a mámor. Minden érzék feszül. A leg halkabb hang hatalmas szimfónia. A színek izzóknak, a piros gyönyörű pezsgőként, a lila mint édes rózsaszínű izlik. A szagérzést kevésbé befolyásolja a meszkalin, de azért a szagok áthatóbbaknak tűnnek fel. A hideget érzékeli ugyan, de fázás érzete a máromban ismeretlen. A tapintásérzet is különböző a normálstól. Kemény tárgyakat, fémeket, kő, fa, ruganyosaknak érzékel.

Ha a mámor a tetőfokát eléri — ami körülbelül 4-5 óra múltán jelentkezik — a végtagok és a fizikai lét érzete lassan semmibe vész. Nem marad más érzékelhető a testen, mint a fej.

A meszkalinnak nincs utóhatása. Nincs fejfájás, nincs savanyúság után áhítózó macskajaj. Az ember teljesen friss, éber, akár rögtön is munkaképes.

Élvezete eltűnésének most már csak erkölcsi okai vannak. A meszkalin-mámor — ha a többi roncsoló hatású kábítószerrel szemben ártalmatlan is — olyan hatalmas érzést ébreszt, hogy élvezőjében közömbösség támad hivatása és kötelességei iránt, ami elkerülendő.

Költözködők

figyelmébe! Villany-, épület- és antennaszerelet a legolcsóbban vállal

Electro-Medico

R. Ferdinand 69.
Marianummal szemben

zalmas felfedezésről szólnak, ki méltatlanul törölni kell.

— A föld május közepe táján — folytatta magyarázóan — az eddigi nagyságának tizszerese lesz. Mint valami hatalmas tűzkerék gördül majd fel a horizontra és ezután már hiába is próbálják útját állani a pánikszerű ijedelemnek.

MENEKÜLÉS AZ ÉSZAKI
ÉS DÉLI SARKRA

— Szörnyű félelem és eszeveszett pánik őrít majd fel fejjét a földön...

Az emberek sorbanállva fogják lesni a lapok óránkénti kiadásait, a templomokat zsúfolásig megtölti majd az eddigi „Isten-tagadók” tömege és a rádióállomások csupán az erre vonatkozó híreket fogják közölni.

Május tizedike körül a nap már olyan iszonyu meleget bocsájt ki, hogy aki teheti elmenekül: vagy az északi, vagy a déli sarkra „űdül ni.” Lassanként a fejtelenség a tetőpontját éri...

Kiszáradnak a tengerek... Ezer és ezer ember esik össze az éhségtől és szomjúságtól mardosva az utcákon... A uap átmérője eléri a százmillió kilométert...

Egyre jobban perzsel, éget és az egyenlítő táján kiöl minden életet... Eléri a legközelebb álló Mercur bolygót és elpusztítja azt. Ekkor már a földön csak a sarkvidékeken lesz élet. Sor kerül a Venus bolygóra is. Majd a holdat emésztí meg pillanatok alatt.

— És amikor a föld következik, az már csak egy kiszáradt, élettelen bolygó lesz, amelyet szintén elér a végzete: BELEZUHAN A NAPBA.

Hatalmas páthosszal fejezte be a barátom elremltő jóslatait. Felugrottam a fotelból és a telefonhoz rohantam.

— Halló! Halló! Idegyógyászat! Azonnal tessék valakit ideküldeni, mert egy ember beledőlt a rulettvesztésébe...

Ezután hazamentem és dupladag bromot vettem be. Minden hiába... Az izgatottságtól se-hogy sem tudtam aludni. Mert hát?...

Borzó László

— A MERA autóbussz vállalat az utazóközönség szíves tudomására hozza, hogy 1935 április hó 27-től 1935 május hó 8-ig bezárólag terjedő időre a menetdíjakat lényegesen csökkenti a vállalat azon vonalain, melyek a vasúttal párhuzamosan haladnak. Bővebb felvilágosítások szerzhethők a vállalat jegyirodájánál: Cluj, telefon 155 és 333, Satu Mare, telefon 99. Baia-Mare, telefon 66. Zalău, telefon 99.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jellegesen külső hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetés aznapra megjelenésre d. e. 11 óráig lehet tehető.

LEVELEZÉS

VILLANYONDOLÁLÁST kártelen kívül világhírű Nam géppel hathavi írásbeli garanciával vállalom. Venus szalon, Iorga 11-a. Vas vizondolálás, manicur, hajfestés. (f 1457)

NE FÖZZON OTTHON! Kötőnő ebédjét olcsón haza is szállítjuk bárhová. Str. Mico 21. (f 1333)

ADÁS-VÉTEL

Veszek, ELADOK mindenféle butorokat, BERAKTÁROZÁSKAT olcsón vállalom. Butorraktár, Calea Victoria 25. (1474)

VESZEK 2 szoba konyha fürdőszobás telket vasút közelében, a repülőhídon innen. Ára lehet 120-130 ezer lej. Cím a kiadóban. (693)

LEGJOBBAN eladhat és vehet használt ruhákat Glücknél. P. Unirii 18. (f 1426)

4 SZOBÁS KOMFORTOS parkettes, fürdőszobás házát keresek megvételre a központhoz közel. Leveleket "300-400 ezer lej" jellegre a kiadóba. (1223)

STR. REGALA végén, a feleki vámmal szemben szépfekvésű HÁZHELYEK ELADÓK. Értekezni dr. Brate ügyvédnél. Prefectura judetului, vagy Str. Regala 62. (f 1466)

UJ PARCELLÁZÁS A HÁZSON GÁRDBAN. A Házsongárd legszebb helyén, kitűnő gyümölcsfákkal sűrűn beültetett 15 drb. építkezésre kiválóan alkalmas, kisebb-nagyobb remek parcella eladó. Értekezni a tulajdonosnál. Sluj, Str. N. Iorga 5-sz. alatt. (f 1526)

Férfi és női cipőket a legelőnyösebben vásárolhat heti 50 lei, vagy havi 200 Lei **részletfizetésre „ARCO”** cipőkereskedelmi vállalatnál, Strada Nic. Iorga 11. Május 1-től **Dubalarilor 13.**

EBÉDLŐKBEN, hálókbán és más butorokban nagy választék. Butorraktár, Calea Victoriei 25. (1473)

IGEN OLCSÓN ELADÓ egy új típusú keltetőgép. Érdeklődni Áron András, Baiersdorf-cégnél. Sebes Alba. (1929)

ELADÓ Házsongárdban Str. Gradinari 4-a telek. Felvilágosítások Str. Biserici Ortodoxe 13. (1957)

ELADÓ kézi kukoricamalom. Str. Biserici Ortodoxe 13. (1958)

ELADÓ 4 emberre jól felszerelt MÉRLEGKÉSZÍTŐ műhely 1300 kg. súllyal szigorú mérleggel Tg. Mures. Str. Izvorului, 13. Huvé József. (2049)

HASZNÁLT ruhákat veszek, dus választékban eladok. Róth. P. Unirii 5. Városháza oldalán. (1599)

ELADÓ jókarban Tevő karikahajós női varrógép. Str. Memorandului 23., emelet. (2199)

CAL. TRAIAN 66. számú telekből 2 ház hely eladó. Értekezni ugyanott. (2220)

FÜTŐHÁZ megett Mester Manole 10. házastelek elkötözés miatt sürgősen eladó. Értekezni ugyanott. (2221)

ELADÓ ház jóforgalmu fűszerüzlettel együtt. Esetleg kiadó. Str. Tache Ionescu 48. (2247)

OLCSÓN eladó hegedű tokkal, ruhaszekrény és gyermekágy. Motilor 80. (2272)

ÁGYTOLL, hintaszék, kredenc, márványlappos mosdó, konyhaméreg, befőttes üveg olcsón eladó. Kogalniceanu 7. bal-emelet. (2293)

ÉTTEREM átadó előnyös feltétellel, lakással, iltalméréssel, kert helyiséggel. Cím a kiadóban. 2297

ELADÓ garage ajtó, régi ajtó, ajtótok, ablak, ablaktok. Str. Neagă 15. (2370)

EGY jókarban levő mély gyerek kocsis eladó. Ugyanoda keresek egy sport kocsit. Str. Bucuresti 72. (2368)

LEGBIZTOSABB tőkebefektetés. Szentgyörgy hegyen 5 hold, többszáz, tulnyomóan kajszin csemetékkel beültetett tehermentes gyümölcsös, kedvező fizetési feltételekkel eladó. Str. V. Goldis (Tunarilor) 31. (2295)

KÖNNYŰ motorkerékpár és egy komplett mozigép olcsó eladó. Str. Iuliu Maniu 40 (2362)

ELADÓ bekerített telek 10-000 lej. Értekezni Trecotăre 15. Ugyanott jóhangu pedálos cimbalom eladó. (2361)

2 TELEK: egy kisebb és egy nagyobb egymás mellett elutazás miatt azonnal eladó. Macavei 54. Fellegvári utjtelep. (2357)

OLCSÓN ELADÓ jókarban levő masszív íróasztal, könyvszekrény és teljes Palace lexikon. Schwartz, Str. Paris 22. (2351)

SZIVÓ nyomó pumpa jókarban csővel együtt olcsón eladó. Str. Otetului 5. (2326)

FÜRDŐKÁD öntöttvasból keresetlik, jól főző szakácsnő felvételt. Str. Memorandului 4. házmester. (2350)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ Piata Unirii mellett egy szoba stb., kisebb garzon lakás Str. Matei 5. (f 1531)

KÉT szépen butorozott szobából álló, különbejáratú lakás, magános urnak, vagy irodának, orvosi rendelőnek azonnal kiadó. Str. I. Duca 4. Volt Universitatii, 2348

KIADÓ azonnalra nagy uccai üzlethelyiség, me'lek helyiségekkel konyhával beépített nagy vendéglői főzőkemencével, nagy betonozott pincével. Továbbá kiadó május 1-re több különféle helyiség lakás és üzlet céljaira, nemkülönben egy 3 szobás komfortos lakás egyik szoba teljes különbejáratú. Nationala Biztosító, Cluj. Regina Maria 6. (f 1540)

KÉT szoba konyha kisebb családnak kiadó kertés lakásban. Értekezni délelőtt 11-2-ig. Vacarescu 10. (2299)

SZÉP SZOBA konyha speiz mel'lek helyiségekkel májusra kiadó. Calea Traian 84. (2304)

ÁLLÁST KERES

FÜGGETLEN uriaszony 5000 lej kaucióval állást keres. Cimeket „Bizalmi” jellegre a kiadóba. (2367)

ÁLLÁST KAPHAT

KERESÜNK tanyára gyümölcsös és szállókezelésben jártas, gyermektelen kertészt. Sigmond-Testvérek, Piata Unirii. (f 1532)

KÜLÖNFÉLÉK

MECANICA

STRADA GH. BARIȚIU No. 8. Varrógép, kerékpár, irógép, patefon és bármilyen mechanikai és kőszőrűs munkák javítása.

ERZSÉBET FÜRDŐBEN olcsó husvétii árak gőz férfiakkal vasárnap délelőtt péntek, szombat egész nap. Nőknek csütörtök délután. Kád mindennap reggel 6-tól este 9-ig. (f 1487)

MUNKÁS MOZGÓ

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Két világsláger!

Egy helyiért!

Hatalmas ünnepi műsor!

Vasárnap, hétfőn, kedden 3, 6 és 9 órakor:

I. Az utolsó éjszaka

Megható háborús filmdráma. Főszerepben: Joan Crawford és Gary Cooper

II. A viharzó szenvedély

Emil Jannin. s és Anna Stenn, a legnagyobb drámai filmszínészek legnagyobb alakítása

Helyiárak 1) és 12 + 3 lej.

FOLYÓIRATOT hazaszállítva 5 darabot 30, 20, 15 és 10 lejért küld Könyvkereskedés, Reg. Ferdinand 51. Használt könyveket bármilyen mennyiségben vesz. (f 1503)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt **MATLAK** női fodrásznál készítteti **RÉSZLETFIZETÉS** mellett. (f 1516)

Hölgyeim!

Veszélynélküli tartós ondolást, villany nélkül, 6 hónapi garanciával. Valamint hajfestést felelősséggel, ugy-szintén vas- és vizondolást legszebb kivitelben készít.

Terkál-szalón,

Cluj, Reg. Ferdinand 313. Élián-ház. — Vashid mellett.

JUTÁNYOSAN készít műlábat, támfűzőt, műkezet, ludtálpbetéteket, orvosi haskötőket, sérvkötőket. Zoványi, Regele Ferdinand 4 udvarban. (f 1522)

ELEGÁNSAN olcsón csak úgy öltözködhettek, ha ruháit Abraham uridivat szabónál készítteti. Str. Paris 21. (f 1533)

KÖNYÖRTELENŰL kiirt minden poloskát, férget a Paragáz! Képviselő: Frank ügynökség, Str. Memorandului 6. (2330)

GYERMEKRUHA varrónő mindennemű munkát vállal házaknál is. Baritiu 10. (2344)

Villanyt,

vízvezetéket, motortekercselést, gépmunkát olcsón vállal **Nagy Károly,** Str. Vlahuta 2.

SZOBAFESTÉST, ajtó, ablak mázolását legolcsóbban elvállal Izsák Béla festő. Macavei 54. Fellegvári utjtelep. (2358)

Csoda

könyvcsomagok:

Romantikus és detektívregények, regényes életrajzok **25 féle vegyeszszeállításban,** amelyből csak néhány címet ismertetünk:

Paul Frank: A szerelem hajója.
Borchart: A hetedik.
Wolfgang: Igazságot a győztesnek.
Mac Allister: A névtelen.
Hassel: A néger táncosnő csókja.

5 kötet 704 oldal terjedelemben.

Szabó Dezső: Feltámadás Makucskán.
ndai Ernő: Nyári kaland.
Gáspárné Dávid Margit: Lélekvásár.
Sibó Lajos: De kár, hogy elmúlt...
Innocent Ernő: Fekete puder.

5 kötet 640 oldal terjedelemben.

ojka: A pénzügyilő.
Audreje: A kormányzó.
Hamsun: Victoria.
Balzac: Férfifogás.
Dostojevszkij: A játékos.

5 kötet 893 oldal terjedelemben.

Egy-egy csomag ára Lei 20.

Cultura

könyvkereskedés Cluj, Str. Memorandului 4.

Petelei István-emlékün- nepélyt rendeztek a székely fővárosban

(TARGU MURES.) A székely fővárosban a Kemény Zsigmond Irodalmi Társaság Petelei István emlékére emlékünnepestet rendezett a református kollégium disztermében hatalmas közönség előtt. Trozner Lajos alelnök elnöklétével, aki megnyitójában II. Rákóczi Ferenc fejedelem halálának 200. évfordulójáról emlékezett meg, aztán felolvasta az Erdélyi Irodalmi Társaság üdvözlő átiratát, melyben Boros György alelnök és Walter Gyula h. főtítkárnak, az EIT megalapítójának halála negyedszázados évfordulójára alkalmából rendezett emlékezésért köszönetet mond és a Társaság részéről Gyalui Farkas dr. t. alelnök által képviseltet magát. — A Petőfi Társaság, melynek Petelei kora ifjúságától tagja, majd tiszteleti tagja volt lelkes szavakban méltatta Peteleiket, mint nagy magyar elbeszélőnek kiválóságát és a Pekár Gyula elnök és Havas István főtítkárt által küldött levelében dr. Gyalui Farkast, a Petőfi Társaság t. tagját jelölte meg, mint a Társaság képviselőjét az ülésen. Ezután Petelei Istvánról szóló újabb tanulmányát olvasta fel Gyalui Farkas aki a nagy írónak azt a küldetés-szerű munkáját írta le, melyet akkor itt, Erdély fővárosában a nyolcvanas évek elején végzett, közel tíz esztendeig, egyesíteni törekedett Erdély lakosságát a modern haladás alkotásaiban. Egész sereg új intézmény, közmívelődési, városépítési és emberbaráti intézmények, valamint közgazdasági kívánaimaik érdekében fejtett ki lapjában lankadatlan munkásságot. Emellett ideje jutott, hogy az irodalmat is művelje, a művészetet is támogassa. Aztán szülővárosában, az erdélyi székely fővárosban folytatta írói alkotásait. Gyalui Farkas a legnagyobb szeretettel szölte Petelei emberi kiválóságáról, jószágáról és önzetlenségéről, igazságszeretetről. Felesége: Korbuly Irma husz éven át nemcsak betegségében ápoló vigasztalója volt, hanem „holtomiglan holtodiglan” férje halála után is, a saját élete végéig, kegyelettel áldozott emlékének, akinek több kötetét maga állította össze férjével, majd 1912-ben saját költségén adatta ki az Erdélyi Irodalmi Társasággal, két kötetben 65 gyönyörű elbeszélés.

A közönség hosszas tapsban fejezte ki elismerését a felolvasónak. Ezután „Balog Eszti elment” című elbeszélést olvasta fel Petelei Istvánnak Z. Szentgyörgyi Mária, művészi előadásban, majd Molter Károly, a kiváló író és esztétikus, a mai nemzedék szemével és átéltékelésében fejtegette Petelei írói kiválóságát, igazi erdélyiségét, elismerő tapsokban nyilvánult Molter élvezetes és szellemes felolvasása méltó nagy sikert eredményezte.

Aranyéremmel több zörőse" kitüntetett **Amerikai Fehér Le** horn és Rhode Izlandi vörösvízgált, fajtisza tenyésztőszektől

kelletőtojasok
kapitálók: Adorján, Cluj,
CULEA MOTILOR 87. SZÁM

Kivételes alkalom!
hog 50 leivel nyerjen 250.000 Lei
50.000 Lei
25.000 Lei
10.000 Lei stb. nyereményeket
készpénzben, ezt nyújtja önnek a

Kisebbségi Ujságírók Készpénzsorsjátéka

Egyetlen huzás Clujon 1935 máj. 12-én. Egy sorsjegy 50 lei.
Sorsjegyek kaphatók mindenütt.

ményezett e kitűnő bírálónak. Végtül Szilágyi Erzsébet énektanár, ő mint rendes tag székfoglalóul szép magyar műdalokat énekelt dr. Láni Oszkár zongorakíséretével, tudással és hatással, mély meleg-séggel Trozner elnök első sorban

Gyalui Farkasnak fejezte ki köszönetét, valamint a többi előadónak is. — A Kemény Zsigmond Társaság e sikerült emlékünnepest egy-kor nagy elnöke Petelei iránt való kegyeletűl Sényi László főtítkárral rendezte.

A gazdasági világháború következménye

Most husz esztendeje — 1915. április 22-én — indították meg a németek Yperen-nél második nagy offenzívájukat az angolok hadállása ellen. Azóta husz esztendő telt el. Lezajlott a nagy történelmi jelenet, amikor Clemenceau, a francia képviselőház tapsviharában bejelentette: „Ágyuk nem szólnak többé”, de — sajnos — később hoztattette: „a háborút még nem fejeztük be, tovább folytatjuk, csak más eszközökkel...”

És azóta — hogy a párisi körüli kastélyokban legördült a nagy világ tragédia függőnye — folyik a kíméletlen gazdasági háború. A béke tizenhetedik esztendejében eljutottunk oda, hogy husz évvel ezelő kormánynak ármximálással, a spekuláció megakadályozásával, valutakorlátozásokkal stb. kivételes eszközökkel kell bajlódni. A gazdasági háború pedig folyik. Nyomában derékbetört egzisztenciák.

A gazdasági háború csatamezején megtaláljuk a tönkrement emberi javakat is. Ott kihűlt vaskohók vagy leállított gyárak kéményei merednek sötétben a nincstelenség éjszakájába, amott ledöntött szálfák korhadnak a hegyoldalakon vásárló hiányában; majd másutt az ősi fészék, vagy egy hosszú élet szerzeménve felett ütök meg a dobót s potomban kél

el a ház, a műhely, az üzlet, a szekrény és az asztal. Sok ezer mázsa gabonát súlyoszenek a tenger alá torpedók nélkül is míg másutt fűrészpörrel kevert máléliszlal élnek.

Felvonulnak a gazdasági háború rokkantjai is. Épkézláb, de munkára alkalmatlan tömegek lézengik végig az utcákat s — ahol a körülmények megengedik — a gazdasági háború rokkantságéből, a munkanélküli segélyből tengődnek s érzik, hogy a társadalom kitartottai.

Az emberiség pedig várja az igazi husvétot, amikor az ünnepek csendje nyugalmas pihenő lesz a gyárak zajában s az írógépek zakatolása közben eltöltött hétköznapiok után és amikor a parasztnak is jóleső nyújtózkodást jelent a tavaszi munkák hosszú földfelé görnyedése után, mert tudja, hogy miért dolgozik.

De hol vagyunk mi még ettől? Hány husvétnak kell addig eljőnie, amíg kétesértékű ármximálások helyett nagyvonalu vámuinók, exportprémiumok helyett nemzetközileg megszervezett agrárértékesítési kartellek fogják a helyes árakat meghatározni? S amikor egy új alapokra felépített Népszövetség mellett megalakul a nemzetközi jegybank? ...

Már pedig az emberiség őszin-

Tavaszi SZÖRMÉK
még a régi ruháját
is újjá varázsolják.
ÁRAK LESZÁLLITVA!

DÉRI
Mindennemű SZÖRMÉK
FESTÉSE és alakítása.
Szörméknyári gondozása

Azonnali készpénzkereset-
hez és állandó, biztos
megélhetéshez juthat privát
vevők látogatásaival.

Ajánlatok

INTERNATIONALA
Brezoianu 9. București.

tén óhajtja a békét. De különösen várja ezt az a generáció, amelyiknek gyermekkorára ráfeküdt a nagy világkatasztrófa s tűnő ifju korát kizökkentették az életéből a bizonytalan örvénylő idők.

(—szky)

Tolvaj segítségével fordítottak le
egy angol bűnügyi regényt

(PÁRIS.) Az egyik nagy francia kiadó cég le akart fordítani egy angol bűnügyi regényt, amikor is váratlan akadályokkal találkozta szemben magát. A fordítók közül ugyanis senki sem bírta kelmó módon azt a speciális tolvajnyelvet, amelynek kifejezései százával szerepelnek a könyvben. Így azután egy apróhirdetést tettek közzé az egyik nagy párisi lapban, amelyben a

kiadó cég közölte, hogy keres egy tolvajt aki úgy az angol, mint a francia tolvajnyelv kifejezéseiben tökéletesen otthonos úgy szóban, mint írásban. És hogy ezt a tényt megfelelően igazolja, nélkülözhetetlen kellék, hogy úgy a francia, mint az angol igazságügyi hatóságoktól legyen írásos bizonyítéka arra nézve, hogy már mindkét országban börtönt viselt.

A számos jelentkező közül a kiadó cég kiválasztott egy egyént, aki a kívánalmaknak mindenben megfelelt és ezenkívül még jócskán lábbeli férfi is volt. Az illető egyén a jogi pályán működött és éppen az ügyvédi vizsgára készült amikor valami család és sikkasztási ügybe keveredett, amely azután véget vetett további jogi karrierjének.

A fordítás ennek az embernek a segítségével minden vonalon a legjobban sikerült és

a kiadvállalat legteljesebb megelégedése jeléül jelentősen fel akarta emelni a megállapított írói tiszteletdíjat de,

az irodalombarát-tolvaj kijelentette, hogy semmiféle honoráriumra nem tart igényt.

Azt mondotta, hogy örömmel rendelkezésre áll, mert így akarta meghálálni a kiadónak azt, hogy a váasztásuk reá esett és annyira megbíztak az ő alkalmasságában. És ha a fordítás sikerült, úgy az neki jelenti a legnagyobb örömet.

— NE FELEJTSE EL, hogy talp- és borszükséget a legtartósabb minőségben Kozák István börtületében szerezze be, főpostával szemben. — Olcsó napi árak.

3 lejért vegyen 1

Agolax
kellemes csokoládé
hashajtót

Baromfiudvar

Hogyan védekezzünk
a „bacillus gazdák” ellen?

Most, hogy a keltetési időszak kezdetét vette a legmesszebbmenő óvatosságra kell intenünk mind azokat, akik tojásokat ültetnek. A baromfisziporítás bizonyosfokú lelkiismereti és embertársi kötelességeket is ró a tenyésztőkre. Éppen ezért figyelmeztetileg intünk mindenkit arra, hogy mielőtt ültetésre szánt tojást vásárol valaki: jól nézze meg, hogy kitől és milyen állományból származnak azok. Nemcsak laikus emberek, de sajnos, bizony régi baromfitenyésztők között is igen sokan vannak, akik még ma sem tudják, hogy a sok veszedelmes baromfibetegséget, amelyek az évnek nyári hónapjaiban olyan könnyötelenül szedik áldozataikat, éppen a keltetőtojásokkal terjesztik, melyek mind az ugynevezett „bacillus gazdától” származnak.

Óvatosság szempontjából még a vérvizsgált állományból vásárolt, illetve ültetendő tojásokat is, mielőtt kottló alá, vagy keltetőgépbe tennénk: szesz (alkohol) rongygyal töröljük jól le. Ennek az eljárásnak igen sok előnye van. Mindezt tudnunk kell, hogy az ún. „bacillus gazdák” lehetnek maguk a tojók, vagy éppen a kakasok is. Tehát a fertőzés nyilvánvaló! A fertőzések természetes uton történnek s minthogy ezeknek a fertőző betegségeknek csirái először szaporodnak az állatok vízében, csak természetes, hogy a betegség a tojások útján is tovább terjed. Ezzel az elővigyázattal tartozunk önmagunknak elsősorban, mert bizony igen fájdalmas végig nézniünk állományunk pusztulását, másodsorban kötelességünk a fogyasztó közönség egészségére is vigyázni! Itt őszintén megvallhatjuk, hogy bizony a fogyasztó 99 százaléka nem tudja, hogy a piacról vásárolt baromfi milyen betegségben szenved, haza viszi s legtöbb esetben nem figyeli, hogy az állat, amit vásárolt, nem-e beteg, de aznap vagy másnap levágja és jó étvágyal elfogyasztja.

Hangsúlyozottan figyelmeztetjük azokat, akik tojást ültetnek és a megültetett tojások ivarképtelenek, terméketlenek maradtak, vagyis, amely tojásokból az „embrió” csira elhalt: minden további nélkül égezzük el! Az ilyen tojások minden esetben fertőzöttek! Ezen óvatossági eljárásra int minket az a sajnálatos körülmény is, hogy hatósági szerveink vajmi keveset törődnek a betegségek elter-

jedésének intézményes megakadályozásával. A keltetőtojás beszerzésénél ne az a cél vezéreljen, hogy a tojások olcsók, hanem hogy meg bízható tenyésztőszekből származó tojások legyenek. Itt még any-

nyit megemlíteni tartozunk, hogy a külföldi piacon még a közönségen konzum, illetve ipari tojást is csak úgy adhatják el, ha azok az illető tenyésztő bélyegzőjével elvannak látva.

Angliában divatba jött az automata lift

Az angol főváros állomásain, ahol rengeteg lift szállítja föl és alá a mérhetetlenszámu utasokat, most a közlekedésügyi minisztérium rendelkezéseire liftkezelők helyett beszélőgépszerkezeteket állítottak be. A liftajtók automatikus kinyílása után amikor az utasok beszálltak a liftbe, a lift belsejéből egy erőteljes hang hallatszik parancsoló módon és tisztán: „Beszállás után többé ne mozogjatok és ne szálljatok ki.” Amikor ezek a szavak elhangzottak, a liftszerkezet ajtaja magától bezárul és a szerkezet működésbe jön. Ugyanakkor pedig egy fénylemez is megjelenik a lift falán, amely utasítá-

sokkal látja el a lift utasait. Néhány másodperccel azelőtt pedig, hogy a lift a rendeltetési helyére érkezik, egy trombitahang szólal meg, amely arra figyelmezteti az utasokat, hogy rögtön itt a kiszállás ideje, amikor is az ajtók önmaguktól kinyílnak. A liftek emelkedése és süllyedése szintén minden emberi segítség nélkül automatikusan történik. Az első napokban az utasok kissé zavarodottan fogadták az újítást, de most már teljesen megszokták a gépszerkezettel működő liftek közlekedését, amelyek a jelek szerint nagyon jól beválnak.

Amerikában feltalálták a villamos önbortváló készüléket

(CLUJ.) Ha a híradásoknak hinni lehet,

Amerika egy újabb szenzációs találmánnyal lepte meg a világot. Ez a villamos önbortváló. A szenzációs találmányban egyesült az amerikai ötletesség, a francia szelemesség és a német alaposág. Maga a villamos önbortváló készülék, eredeti nevén Schick Dry Shaver, penge, szappan ecset és víz nélkül villamos árammal működik. De feleslegessé teszi a timsót is, mert lehetetlenség vele megvágni, vagy megsérteni az arcot. A Schick Dry Shaver, amelyet sikerei sévernek kell kimondani, magyarul annyit jelent, mint hogy Schick-féle szárazon bortváló készülék.

A nevét pedig azért érdemes jegyezni, mert esetleg hamarosan nálunk is olyan közismert lesz, mint a rádió vagy a telefon.

Használata oly egyszerű, hogy bárki percek alatt megtanulhatja.

A készülék bármely villamos hálózatra bekapcsolható, nem pengével működik és egyetlen mozgó része sem kerül érintkezésbe a bőrrel. Használata teljesen fájdalommentes.

Bortválkozás előtt nem kell megnedvesíteni az arcot, sem bekenni krémmel vagy szappannal.

Minél szárazabb a bőr, annál tökéletesebb a bortválkozás. A készüléket derékszögben kell az arcra tartani és könnyedén odaszor-

ítva pár centiméteres húzásokat végezni vele. A húzások következtében a bőrön levő szőrszálak a gépfej két oldalán lévő kis fogak közé kerülnek. Innen a külső nyírófésű barázdába jutnak és ott rendkívül gyorsan, perccenként 3000 fordulatot végző, ide-oda mozgó belső nyírók és levágja. A készülék kizárólagos használata által a bőr rövid időn belül rendbe jön és visszanyeri természetes puha és finom tapintását. Miután a bőrnek nincs kárára a villamos bortváló használata, a legkényesebb bőri férfiak is bortválkoznak akár kétszer napjában, bár erre sok szükség nincs. Annál is inkább megtehetik ezt, mert miután szárazon történik a bortválkozás, teljesen felöltözve is odaállhatnak a tükör elé bortválkozni.

A készülék amerikai diadalai után már Budapestre is megérkezett és ott már meg is kezdte a maga hódító térfoglalását.

A gyakorlat fogja megmutatni, hogy a szenzációsnak ígérkező találmány miképpen fog ténylegesen is beválni és

miképpen fogják fogadni egyrészt a bortválkozó férfiak, másrészt pedig a borbélyok, akiknek egzisztenciájára nézve az új találmány sikeres beválása esetén halálos csapást mérne. Nincs kizárva, hogy a borbélyok akcióba is fognak lépni a találmány elterjedésével szemben.

Blonpel és léckeretek a legnagyobb választékban kaphatók

„SPLENDID” Jorga 2. sz. 100 lej vásárlásnál ajánlék.

Focus
SZABADALMAZOTT
POLYTONÉGO
CSERÉPKALYVA
12 kg. fa
Innováció
Cserépkalypa
20-200cm
szabvány

TURI
STR. OTETU 111 J. TELEFON: 144

A HALÁL HAJÓJA

René Jeanne és
Pierre Mariel
regénye

(70)

— Már jól vagyok. És meg kell tudnom mindent. A valóság távolról sem lehet olyan gyötrelmes, mint ez a bizonytalanság. Hogy lehet, Szonja, hogy itt találkozunk? Hát mégis a maga hangját hallottam, mielőtt eszméletemet elvesztettem? Nem tévedtem tehát! Jó nyomon jártam, amikor behatoltam az A. D. gyár épületébe. Jó nyomon, mert megtaláltam magat. De miért van az, hogy mindig csak ilyen titokzatos körülmények közt találkozhatunk? Miféle rejtélyesség veszi körül? Magyarázza meg ezt Szonja, kérem, könnyögm!

A fiatal nő egy pillanatig tétovázott, nagy szemei szinte megüvegesedve a semmiibe meredtek. Azután fölemelte a fejét.

— Nem, — felelte szomorúan. — Semmit sem mondhatok. Különbösen sem tudom, mire céloz! Csúpan azt árulhatom el, hogy nagy vigyázatlanságot követett el, mely rosszul is végződhetett volna. De most már rendben van minden, túl van a veszélyen. A halál torkából menttettem meg. Magán mulik, hogy többé ne kerülhessen ilyen helyzetbe.

A férfi arca elborult. Kellemetlenül érintette, hogy Szonja kitér a magyarázat elől. De a fiatal nő tovább beszélt. Max arcához közelebb hajolva:

— Miért nyugtalankodik, Max? Nem elég, hogy itt vagyok a közepében?

Ezek az egyszerű szavak létrehozták a csodát. Max egyszerre úgy érezte, mintha minden haragja elpárolgott volna, megfedkezett mindenről, ami történt és amit szigorúan feltett magában, mióta Danzigot elhagyta. Már nem bánta, hogy olyan sokat szenvedett, annyi viszontagságon esett át, mindennél többet ért az a tudat, hogy Szonja a közelében van. Sokáig nézte a leányt. Szonja állta a pillantást és szelíden boldogan mosolygott.

A férfi halk, remegő hangon megszólalt:

— Nem tudom, hihetke-e magának, Szonja. Az után a játék után, amit Danzigban ültöttem velem.

(Folytatjuk.)

Cenzura!

HUSFÉLÉK, HENTESÁRUK
naponta frissen kaphatók olcsó árban
KIRKOS A-nál
PIAȚA MIHAI VITEAZAL 18.
Marhahus kor.-ja 8 lej

**Töltőtollát
becseréljük,
vagy
megjavítjuk
FEHÉR**
Str. Reg. Maria 2.

**MEGNYILT a
Magazinul ciopapilor**
STR. REGINA MARIA 13.

Harishya, kötöttárú, női fehérnemű,
legolcsóbb bevásárlási forrása.

KUN MÁTYÁS FIA R. T.
Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagybecsűlt megrendelőink szolgálatára. — Speciáliság vagyunk: **Acélárukban, látszeréseiben, borotva** köszöriülésben, orvosi műszerek javításában.